

SOGO®

Human Technology

ES Manual de instrucciones
EN Instructions for use
FR Mode d'emploi
PT Manual de instruções
DE Gebrauchsanweisung
IT Manuale d'istruzioni
CZ Návod k použití

DK Brugsanvisning
SI Navodila za uporabo
HR Upute za korištenje
PL Instrukcja użycia
RO Instrucțiuni de folosire
UA Інструкція із застосування
CA Manual d'instruccions



Descarga tu manual
Download your manual
Téléchargez votre
manuel
Baixe seu manual
Laden Sie Ihr Handbuch
herunter
Scarica il tuo manuale
Stáhněte si manuál
Download din manual
Prenesite svoj priručnik
Pobierz swoją instrukcję
Descărcati manualul dvs
Завантажте посібник
Descàrrega el teu
manual

RELOJ DESPERTADOR RECARGABLE CON ALTAVOZ BT
RECHARGEABLE ALARM CLOCK WITH BT SPEAKER
RÉVEIL RECHARGEABLE AVEC HAUT-PARLEUR BT
DESPERTADOR RECARREGÁVEL COM ALTIFALANTE BT
WECKER MIT AKKU UND BT-LAUTSPRECHER
SVEGLIA RICARICABILE CON ALTOPARLANTE BT
DOBIJECI BUDIK S BT REPRODUKTOREM
GENOPLADELIGT VÆKKEUR MED BT-HØJTALER
POLNILNA BUDILKA Z BT ZVOČNIKOM
PUNJIVA BUDILICA SA BT ZVUČNIKOM
ŁADOWALNY BUDZIK Z GŁOŚNIKIEM BT
CEAS CU ALARMĂ REÎNCĂRCABILĂ CU DIFUZOR BT
БУДИЛЬНИК З BT-ДИНАМІКОМ, ЩО ПЕРЕЗАРЯДЖАЄТЬСЯ
RELOTGE DESPERTADOR RECARREGABLE AMB ALTA-
VEU BT

ref. SS-8670



ESPAÑOL	P. 3
ENGLISH	P. 11
FRANÇAIS	P. 19
PORTUGUESE	P. 28
DEUTSCH	P. 37
ITALIANO	P. 46
ČEŠTINA	P. 54
DANSK	P. 62
SLOVENSKI	P. 70
HRVATSKI	P. 78
POLSKI	P. 86
ROMÂNĂ	P. 94
УКРАЇНСЬКА	P. 102
CATALÀ	P. 110

Declaración de conformidad, Responsabilidad de la eliminación de productos electrónicos, Datos del importador y Servicio posventa en las últimas páginas.
 Declaration of conformity, Responsibility of Electronic products disposal, Importers Details and After-sales service on the last pages.
 Déclaration de conformité, Responsabilité de l'élimination des produits électroniques, Coordonnées des importateurs et Service après-vente sur les dernières pages.
 Declaração de conformidade, responsabilidade pela eliminação dos produtos eletrônicos, dados do importador e serviço pós-venda nas últimas páginas
 Konformitätserklärung, Verantwortung für die Entsorgung elektronischer Produkte, Angaben zum Importeur und Kundendienst auf den letzten Seiten.
 Dichiarazione di conformità, Responsabilità dello smaltimento dei prodotti elettronici, Informazioni sugli importatori e Assistenza post-vendita nelle ultime pagine.



1. AVISO IMPORTANTE :

- Lea siempre atentamente el libro de instrucciones antes de utilizarlo.
- Este manual puede descargarse de nuestra página web www.sogo.es.
- Conserve estas instrucciones para futuras consultas.

2. GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

I. Restricciones

- No sumerja nunca el dispositivo ni el cable de carga en agua ni en ningún otro líquido. En caso de que el altavoz se caiga al agua, llévelo a un servicio técnico autorizado para su reparación antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice el aparato sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocinas) o llamas abiertas.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.
- No utilice nunca accesorios no recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables en el producto.
- No utilice el aparato para fines distintos de los descritos en este manual.
- No deje el aparato cargando más tiempo del recomendado por el fabricante, ya que podría dañar la batería o el propio aparato.
- No utilice el dispositivo mientras está en carga, de lo contrario también puede dañar el dispositivo.
- No deje caer, desmonte, deforme, modifique ni inserte ningún objeto en este producto, ya que podrían producirse daños de funcionamiento.
- No intente reparar, modificar o desmontar el producto usted mismo. Este producto no contiene ningún componente reparable por el usuario y puede anular la garantía.

- No limpie el producto con alcohol, limpiadores a base de amoníaco ni limpiadores abrasivos.
- No coloque este producto en contacto con objetos afilados, ya que podrían producirse arañazos y daños de funcionamiento.
- No intente sustituir la batería del producto, ya que está incorporada y no puede ser cambiada por el usuario.
- Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños.



II. Precauciones durante el uso de este aparato

- Mantenga el aparato alejado de la luz solar directa, del fuego o de otros equipos de alta tensión.
- **ADVERTENCIA:** el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrese siempre de que el altavoz esté apagado cuando enchufe y desenchufe el aparato. Si el aparato no está apagado podrías dañar el altavoz o hacerte daño.
- Respete todas las señales y carteles que obliguen a apagar un dispositivo eléctrico o un producto de radiofrecuencia en las zonas designadas.
- Deseche el producto y la batería del producto de acuerdo con las leyes y normativas locales.
- En caso de mal funcionamiento del altavoz, o si se ha dañado de alguna manera, devuélvalo al servicio técnico autorizado más cercano para su examen, reparación o ajuste.

3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Versión de conexión inalámbrica BT: 5.3

Distancia de trabajo: hasta 10 metros.

Potencia de salida: 5 W.

Rango de frecuencias: 40Hz-18KHz.

Tiempo de carga: 4 horas

Tiempo de Uso: hasta 8 horas.

Entrada de alimentación: DC 5.0V , 1A

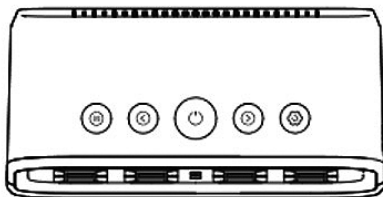
Batería: 1200mAh

4. DESCRIPCIÓN DE PIEZAS

1. Panel de control.
2. Pantalla LED.
3. Puerto de carga e indicador de carga.
4. Ranura para tarjeta TF y micrófono.

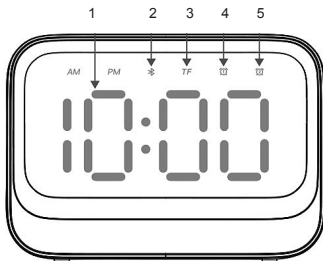
1. PANEL DE CONTROL:

- 1.1 El botón  sirve para ajustar el brillo y también para el modo TF.
- 1.2 El botón  es para reducir el Volumen / para disminuir el Ajuste de Tiempo / Para ir a la Canción Anterior.
- 1.3 El botón  es para Encendido/Apagado, Reproducir/Pausar Música y Llamada Manos Libres.
- 1.4 El botón  es para subir el Volumen / para bajar el Ajuste de Tiempo / Para ir a la Canción Siguiente.
- 1.5 El botón  permite ajustar o cancelar la alarma.



2. PANTALLA LED:

- 2.1 Área de visualización de la hora.
- 2.2 Indicador de modo Bluetooth (Bluetooth funcionando).
- 2.3 Indicador de modo TF (tarjeta TF insertada).
- 2.4 Indicador de alarma 1.
- 2.5 Indicador de alarma 2.



3. PUERTO DE CARGA E INDICADOR DE CARGA:

- 3.1 Este dispositivo viene con un puerto de carga Tipo-C (5V, DC).
 - 3.2 Justo debajo de la ranura de carga hay un pequeño indicador de carga redondo (como se muestra en la imagen).
- (Consejo: La luz roja indica que el dispositivo se está cargando, mientras que la luz azul indica que la batería del dispositivo está completamente cargada).**



4. RANURA PARA TARJETA TF Y MICRÓFONO:

- 4.1 Este dispositivo viene con una ranura para lector de tarjetas TF.
- 4.2 Micrófono como un pequeño agujero de forma redonda se proporciona justo encima de la ranura para tarjetas TF.



5. INSTRUCCIONES DE USO

Función del dispositivo / Operación:

- 1. ¿Cómo se enciende y se apaga el aparato?

Pulse la tecla  durante 2 segundos para encender el aparato y pulse la misma tecla durante 3 segundos para apagarlo.

- 2. ¿Cómo ajustar la hora?

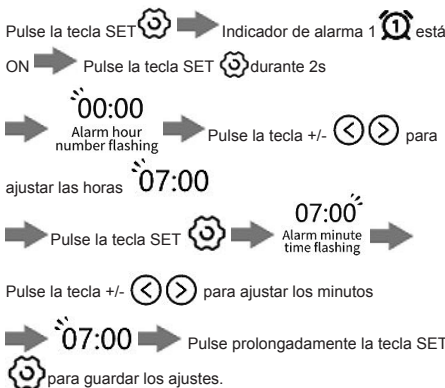
No es necesario configurarlo por separado. Sólo tiene que conectar el dispositivo a su teléfono celular a través de bluetooth, el dispositivo se sincronizará automáticamente la hora y el día de su teléfono celular.

(Consejo: Algunos teléfonos te pedirán autorización para permitir la sincronización entre tu móvil y el dispositivo).

- 3. ¿Cómo cargar el reloj con altavoz Bluetooth?

El cable de carga del dispositivo es compatible con el adaptador de corriente de ranura USB normal. Mantén el dispositivo enchufado a la toma de carga para garantizar un funcionamiento continuo. La batería incorporada tiene protección contra sobrecarga y el dispositivo puede funcionar continuamente hasta 7 horas con una batería completamente cargada (Play Music).

- 4. ¿Cómo configurar la alarma 1 y la alarma 2?



Cambio entre los cuatro modos de reloj:

Pulse brevemente  para cambiar entre los modos de reloj.

- 1) Si el indicador  está encendido, se trata del modo Alarma 1.
- 2) Si el indicador  está encendido, se trata del modo Alarma 2.
- 3) Si los indicadores  y  están encendidos, se trata del modo de alarma Dual.
- 4) Si ambos indicadores están apagados, se trata del modo de ajuste de la hora (modo sin alarma).

Nota: Los pasos de configuración para los otros modos son los mismos que para el modo Alarma 1.

5. ¿Cómo apagar una alarma que suena?

Cada alarma está programada con la función snooze, con la que obtendrá 5 minutos extra de sueño por cada snooze y hasta un total de 3 snooze. Cuando suene la alarma por primera vez, pulse cualquier tecla para entrar en la función de repetición. Si necesita detener la alarma, pulse cualquier tecla 3 veces para detenerla.

6. ¿Cómo anular una alarma ya programada?

Pulse la tecla  para cambiar entre los modos de alarma.

Seleccione el modo Sin alarma que es cuando ambos

indicadores ( y  están apagados).

7. ¿Cómo conectar el bluetooth con el móvil?

Encienda el reloj, se pondrá automáticamente en modo

Bluetooth . Cuando el indicador de bluetooth  esté

ENCENDIDO, busque "SOGO SS-8670" en el bluetooth de

su teléfono, conéctese al radio reloj, la contraseña es "SOGO SS-8670".

8. ¿Cómo ajustar el volumen del altavoz, cambiar de canción y pausar/reproducir?

Pulsando brevemente   se ajusta el volumen del altavoz, pulsando prolongadamente   se cambia de

canción y pulsando  se pausa/reproduce.

9. ¿Cómo ajustar el brillo de la pantalla?

Pulse brevemente  para ajustar el brillo de la luz de la pantalla, 3 niveles de brillo se puede ajustar de acuerdo a su propio nivel de comodidad.

10. ¿Se puede cambiar el tono de la alarma y ajustar su volumen? Como el altavoz bluetooth y el despertador son 2 sistemas separados, sólo se puede ajustar el volumen del bluetooth. El volumen y el tono de la alarma no se pueden cambiar también porque el volumen alcanza 100-105 decibelios y la alarma es fuerte para los que duermen mucho.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Para limpiar el producto, utilice un paño suave o seco y, en caso de manchas graves, un paño húmedo.

No utilice limpiadores abrasivos, ya que pueden dañar la pintura, el plástico o incluso el propio altavoz.

Manténgalo alejado de la luz solar y no lo guarde en un ambiente cálido y húmedo.

Asegúrese de retirar el cable del adaptador de corriente y guárdelo en un lugar fresco y seco.

7. ELIMINACIÓN DE PRODUCTOS ELECTRÓNICOS

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON PILAS

No tire las pilas como basura normal, siempre hay que reciclarlas de forma adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlas llevándolas a centros de eliminación autorizados por el gobierno o a contenedores especializados que encontrará en grandes supermercados, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales cercanos que dispongan de este tipo de instalaciones.



1. **IMPORTANT NOTICE**

- Always read the instruction book carefully before using.
- This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es
- Keep these instructions for future reference.

2. **GENERAL PRECAUTIONS**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

I. Restrictions

- Never immerse the device or the charging cable in water or any other liquid. In the event of the speaker falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the device on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.
- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the device for any other purpose than described in this manual.
- Do not leave the device charging longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the device itself.
- Do not use the device while in charge, otherwise it may also damage the device.
- Do not drop, disassemble, deform, modify or insert any objects into this product as operating damage may result.
- Do not attempt to repair, modify or disassemble the product yourself. This product does not contain any user-serviceable components and may void the warranty.
- Do not clean the product with alcohol, ammonia-based cleaners and abrasive cleaners.

- Do not place this product in to contact with any sharp objects as this may cause scratches and operating damage.
- Do not attempt to replace the product battery, it is built-in and is not user changeable.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

II. Precautions while using this device

- Keep the device away from direct sun-light, fire, or other high voltage equipment.
- **WARNING:** the device might get warm during charging. Always ensure the speaker is turned off when you plug and unplug the device. If the device is not turned off you might damage the speaker or injure yourself.
- Observe all signs and displays that require an electrical device or RF radio product to be switch off in designated areas.
- Dispose of the product and the product's battery in accordance with local laws and regulations.
- In case of speaker malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.

3. TECHNICAL SPECIFICATIONS

BT Wireless connection version: 5.3

Working distance range: upto 10M.

Output Power: 5W.

Frequency Range: 40Hz-18KHz.

Charging time: 4 Hours

Play time: upto 8 hours.

Power Input: DC 5.0V , 1A

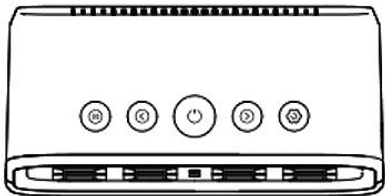
Battery: 1200mAh

4. PARTS DESCRIPTION

1. Control Panel.
2. LED Display.
3. Charging Port and Charging Indicator.
4. TF Card slot and Microphone.

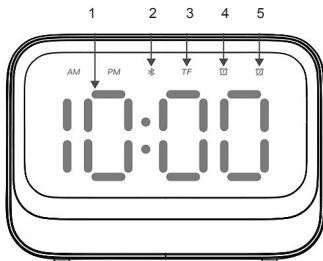
1. CONTROL PANEL:

- 1.1 The button  is for Adjustment of Brightness and also for TF mode.
- 1.2 The button  is to reduce the Volume / to decrease Time Setting / For going to Previous Song.
- 1.3 The button  is for Power ON/OFF, Play/Pause Music and Handsfree Calling.
- 1.4 The button  is to increase the Volume / to decrease Time Setting / For going to Next Song.
- 1.5 The button  is to Set or to Cancel the Alarm.



2. LED DISPLAY:

- 2.1 Time Display Area.
- 2.2 Bluetooth Mode Indicator (Bluetooth working).
- 2.3 TF Mode Indicator (TF card inserted).
- 2.4 Alarm 1 Indicator.
- 2.5 Alarm 2 Indicator.



3. CHARGING PORT AND CHARGING INDICATOR:

- 3.1 This device comes with a Type-C charging port (5V, DC).
- 3.2 A small, round shaped charging Indicator is provided just below the charging slot (as shown in the image).

(Tip: Red light indicates The device is charging whereas, Blue light indicates The device battery is fully charged).



4. TF CARD SLOT AND MICROPHONE:

- 4.1 This device comes with a TF card reader slot.
- 4.2 Microphone as a small round shaped hole is provided just above the TF card slot.



5. INSTRUCTIONS FOR USE

Device Function / Operation:

1. How to turn ON/OFF the device?

Press  key for 2 seconds to turn ON the device and Press the same key for 3 seconds to turn it OFF.

2. How to set the time?

No need to set it separately. Just Connect the device to your cell phone via bluetooth, the device will automatically synchronize your cell phone's time and day.
(Tip: Some phones will prompt for permission authorization to allow the synchronization between your cellphone and the device).

3. How to charge the Bluetooth speaker clock?

The charging cable of the device is compatible with the normal USB slot power adaptor.
Keep the device plugged in charging for to ensure the device keeps working continuously. The built-in battery has overcharging protection and the device can work continuously for upto 7 hours with a fully charged battery (Play Music).

4. How to set alarm 1 and Alarm 2?

Press SET  key → Alarm 1 indicator  is ON →

Press SET  key for 2s

→  Alarm hour number flashing Press +/- key   to adjust hours

 → Press SET  KEY →  Alarm minute time flashing → Press +/- key   to adjust minutes

→  → Long press SET key  to save the settings.

Switching between the Four Clock Modes:

Short Press  to switch between the clock modes.

1) If  Indicator is on, it is Alarm 1 mode.

2) If  Indicator is on, it is Alarm 2 mode.

3) If  and  indicators are on, it is Dual alarm mode.

4) If both the indicators are off, it is Time setting mode(No alarm mode).

Note: The setup steps for the other modes are the same as for Alarm 1 mode.

5. How to turn off a ringing alarm?
Each Alarm is programmed with the snooze function, you get 5 minutes extra sleep time per snooze and upto total 3 snooze times. When the alarm rings for the first time, press any key to enter into the snooze function. If you need to stop the alarm, please press any key 3 times to stop the alarm.
6. How to cancel an alarm which has been set already?
Press the  key to switch between the alarm modes.
Select No alarm mode which is when both the indicators ( and  are off).
7. How to connect the bluetooth with the Cell phone?
Turn the clock ON, it will be automatically on Bluetooth  mode. When the bluetooth indicator  is ON, find "SOGO SS-8670" in your phone's bluetooth, connect to radio clock, the password is "SOGO SS-8670".
8. How to adjust the speaker volume, switch the song and pause/play?
Short press   keys adjust the speaker's volume, Long press   keys to switch the song and press  key to pause/play.

9. How to set the Display Brightness?

Short press  to adjust the brightness of the Display light, 3 levels brightness can be adjusted according to your own comfort level.

10. Can the alarm ringtone be changed and the volume of the alarm be adjusted?

As the bluetooth speaker and alarm clock are 2 separate systems, only the volume of the bluetooth can be adjusted. The volume and ringtone of the alarm can not be changed also because the volume reaches 100-105 decibels and the alarm is loud for heavy sleepers.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

While cleaning the product, just use soft or dry cloth and in case of severe stains use the damp cloth.

Do not use abrasive cleaners, as it can damage the paint, plastic or even the speaker itself.

Keep it away from sun light and do not keep it in hot and humid atmosphere.

Make sure to remove the power adaptor cable and keep it in cool and dry place.

7. DISPOSAL OF ELECTRONIC GOODS

DISPOSAL OF BATTERY-OPERATED UNITS

Do not dispose the battery-operated units as normal rubbish, always these should be recycled in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.



1. AVIS IMPORTANT

- Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant de l'utiliser.
- Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page web www.sogo.es.
- Conservez ces instructions pour vous y référer ultérieurement.

2. GENERAL PRECAUTIONS

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

I. Restrictions

- N'immergez jamais l'appareil ou le câble de chargement dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'enceinte tombe dans l'eau, confiez-la à un réparateur agréé pour la faire réparer avant de la réutiliser.
- Ne placez pas et ne faites pas fonctionner l'appareil sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent être effectuées que par des techniciens qualifiés.
- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, une électrocution ou des dommages irréparables à l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne laissez pas l'appareil en charge plus longtemps que ce qui est recommandé par le fabricant, car cela pourrait endommager la batterie ou l'appareil lui-même.
- N'utilisez pas l'appareil lorsqu'il est en charge, sinon vous risquez de l'endommager.
- Ne pas laisser tomber, ne pas démonter, ne pas déformer, ne pas modifier ou ne pas insérer d'objets dans ce produit, sous peine d'endommager le fonctionnement de l'appareil.
- N'essayez pas de réparer, de modifier ou de démonter le

produit vous-même. Ce produit ne contient aucun composant pouvant être réparé par l'utilisateur, ce qui pourrait annuler la garantie.

- Ne pas nettoyer le produit avec de l'alcool, des nettoyeurs à base d'ammoniaque et des nettoyeurs abrasifs.
- Ne mettez pas ce produit en contact avec des objets pointus, car cela pourrait provoquer des rayures et endommager le fonctionnement de l'appareil.
- N'essayez pas de remplacer la batterie du produit, elle est intégrée et n'est pas modifiable par l'utilisateur.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants.



II. **Précautions à prendre lors de l'utilisation de l'appareil**

- Tenir l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil, du feu ou d'autres équipements à haute tension.
- **AVERTISSEMENT** : l'appareil peut chauffer pendant la charge. Assurez-vous toujours que le haut-parleur est éteint lorsque vous branchez et rechargez l'appareil débrancher l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager le haut-parleur ou de vous blesser.
- Respectez tous les panneaux et affichages qui exigent qu'un appareil électrique ou un produit radioélectrique soit éteint dans les zones désignées.
- Mettez le produit et la batterie au rebut conformément aux lois et réglementations locales.
- En cas de dysfonctionnement de l'enceinte, ou si elle a été endommagée de quelque manière que ce soit, retournez-la au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.

3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Version de la connexion sans fil BT : 5.3

Distance de travail : jusqu'à 10M.

Puissance de sortie : 5W.

Gamme de fréquences : 40Hz-18KHz.

Temps de charge : 4 heures

Durée de jeu : jusqu'à 8 heures.

Entrée d'alimentation : DC 5.0V , 1A

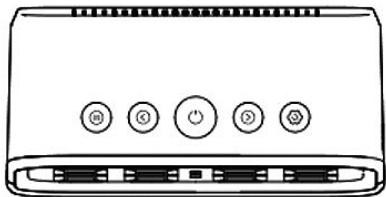
Batterie : 1200mAh

4. DESCRIPTION DES PIÈCES :

1. Panneau de contrôle.
2. Affichage LED.
3. Port de charge et indicateur de charge.
4. Emplacement pour carte TF et microphone.

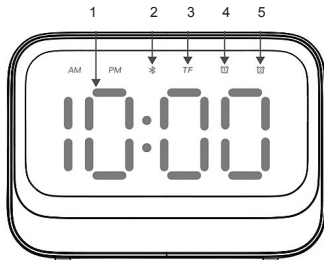
1. PANNEAU DE CONTRÔLE :

- 1.1 Le bouton  permet de régler la luminosité et le mode TF.
- 1.2 Le bouton  permet de réduire le volume / de diminuer le réglage de la durée / d'aller au morceau précédent.
- 1.3 Le bouton  sert à la mise en marche/arrêt, à la lecture/ pause de la musique et à l'appel mains libres.
- 1.4 Le bouton  permet d'augmenter le volume / de diminuer le réglage de la durée / de passer au morceau suivant.
- 1.5 Le bouton  permet de régler ou d'annuler l'alarme.



2. AFFICHAGE LED :

- 2.1 Zone d'affichage de l'heure.
- 2.2 Indicateur de mode Bluetooth (fonctionnement du Bluetooth).
- 2.3 Indicateur de mode TF (carte TF insérée).
- 2.4 Indicateur de l'alarme 1.
- 2.5 Indicateur de l'alarme 2.



3. PORT DE CHARGE ET INDICATEUR DE CHARGE :

- 3.1 Cet appareil est équipé d'un port de charge de type C (5V, DC).
- 3.2 Un petit indicateur de charge de forme ronde se trouve juste en dessous de la fente de charge (comme indiqué sur l'image).
(Conseil : la lumière rouge indique que l'appareil est en cours de chargement, tandis que la lumière bleue indique que la batterie de l'appareil est complètement chargée).



4. EMPLACEMENT POUR CARTE TF ET MICROPHONE :

- 4.1 Cet appareil est équipé d'un lecteur de carte TF.
- 4.2 Microphone : un petit trou de forme ronde est prévu juste au-dessus de l'emplacement de la carte TF.



5. MODE D'EMPLOI

Fonctionnement de l'appareil :

- 1. Comment allumer/éteindre l'appareil ?

Appuyez sur la touche  pendant 2 secondes pour allumer l'appareil et appuyez sur la même touche pendant 3 secondes pour l'éteindre.

- 2. Comment régler l'heure ?

Il n'est pas nécessaire de le régler séparément. Il suffit de connecter l'appareil à votre téléphone portable via bluetooth, l'appareil synchronisera automatiquement l'heure et le jour de votre téléphone portable.

(Conseil : certains téléphones demandent une autorisation pour permettre la synchronisation entre votre téléphone portable et l'appareil).

3. Comment recharger l'horloge Bluetooth ?

Le câble de chargement de l'appareil est compatible avec les adaptateurs électriques à fente USB normaux.

Gardez l'appareil branché sur le chargeur pour vous assurer qu'il fonctionne en continu. La batterie intégrée dispose d'une protection contre la surcharge et l'appareil peut fonctionner en continu jusqu'à 7 heures avec une batterie entièrement chargée (lecture de musique).

4. Comment régler l'alarme 1 et l'alarme 2 ?

Appuyez sur la touche SET  ➡ L'indicateur d'alarme

1  est allumé ➡ Appuyez sur la touche SET 

pendant 2s

➡  00:00
Alarm hour number flashing Appuyer sur la touche +/-  

pour régler les heures  07:00
➡ Appuyez sur la touche SET  ➡ 07:00
Alarm minute time flashing

➡ Appuyez sur la touche +/-   pour régler les minutes

➡  07:00 ➡ Appuyez longuement sur la touche SET  pour enregistrer les réglages.

Commutation entre les quatre modes d'horloge :

Appuyez brièvement sur  pour passer d'un mode d'horloge à l'autre.

- 1) Si l'indicateur  est allumé, il s'agit du mode Alarme 1.
- 2) Si l'indicateur  est allumé, il s'agit du mode Alarme 2.
- 3) Si les indicateurs  et  sont allumés, il s'agit d'un mode d'alarme double.
- 4) Si les deux indicateurs sont éteints, il s'agit du mode de réglage de l'heure (pas de mode d'alarme). Remarque : Les étapes de configuration pour les autres modes sont les mêmes que pour le mode Alarme 1.

5. Comment éteindre une alarme qui sonne ?
Chaque alarme est programmée avec la fonction snooze, vous obtenez 5 minutes de sommeil supplémentaire par snooze et jusqu'à un total de 3 snooze. Lorsque l'alarme sonne pour la première fois, appuyez sur n'importe quelle touche pour accéder à la fonction de répétition. Si vous souhaitez arrêter l'alarme, appuyez 3 fois sur n'importe quelle touche pour arrêter l'alarme.
6. Comment annuler une alarme déjà programmée ?
Appuyez sur la touche  pour passer d'un mode d'alarme à l'autre. Sélectionnez le mode Pas d'alarme lorsque les deux indicateurs ( et  sont éteints).
7. Comment connecter le bluetooth avec le téléphone portable ?
Allumez l'horloge, elle sera automatiquement en mode

Bluetooth . Lorsque l'indicateur bluetooth  est allumé, trouvez "SOGO SS-8670" dans le bluetooth de votre téléphone, connectez-vous à l'horloge radio, le mot de passe est "SOGO SS-8670".

8. Comment régler le volume du haut-parleur, passer d'une chanson à l'autre et mettre en pause/lecture ?

Une pression courte sur les touches   permet de régler le volume du haut-parleur, une pression longue sur les touches   permet de passer d'une chanson à l'autre et une pression sur la touche  permet de mettre en pause/lecture.

9. Comment régler la luminosité de l'écran ?

Appuyez brièvement sur  pour régler la luminosité de l'écran, 3 niveaux de luminosité peuvent être réglés en fonction de votre propre niveau de confort.

10. Est-il possible de modifier la sonnerie de l'alarme et d'en régler le volume ?

Comme le haut-parleur Bluetooth et le réveil sont deux systèmes distincts, seul le volume du Bluetooth peut être réglé. Le volume et la sonnerie de l'alarme ne peuvent pas non plus être modifiés, car le volume atteint 100-105 décibels et l'alarme est bruyante pour les gros dormeurs.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour nettoyer le produit, il suffit d'utiliser un chiffon doux ou sec et, en cas de taches importantes, un chiffon humide.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, car ils risquent d'endommager la peinture, le plastique ou même l'enceinte elle-même.

Gardez-le à l'abri de la lumière du soleil et ne le conservez pas dans une atmosphère chaude et humide.

Veillez à retirer le câble de l'adaptateur d'alimentation et à le conserver dans un endroit frais et sec.

7. ÉLIMINATION DES BIENS ÉLECTRONIQUES

MISE AU REBUT DES UNITÉS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

Ne jetez pas les appareils à piles comme des déchets normaux, ils doivent toujours être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les déposant dans des centres d'élimination agréés par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans n'importe quel supermarché, magasin d'électronique ou de produits électrodomestiques ou centre commercial à proximité qui dispose de ce type d'installations.



1. AVISO IMPORTANTE

- Leia sempre atentamente o manual de instruções antes de o utilizar.
- Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es
- Guarde estas instruções para referência futura.

GENERAL PRECAUTIONS

2. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O UTILIZADOR

I. Restrições

- Nunca mergulhe o dispositivo ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. Se o altifalante cair na água, leve-o a um agente de assistência autorizado para reparação antes de o voltar a utilizar.
- Não coloque nem utilize o aparelho sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto por si próprio. As reparações só devem ser efectuadas por técnicos qualificados.
- Nunca utilize acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- A utilização de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis no produto.
- Não utilizar o aparelho para outros fins que não os descritos neste manual.
- Não deixe o dispositivo a carregar durante mais tempo do que o recomendado pelo fabricante, uma vez que isto pode danificar a bateria ou o próprio dispositivo.
- Não utilize o aparelho enquanto estiver a carregar, caso contrário poderá danificar o aparelho.
- Não deixe cair, não desmonte, não deforme, não modifique nem introduza quaisquer objectos neste produto, pois podem ocorrer danos de funcionamento.
- Não tente reparar, modificar ou desmontar o produto por si próprio. Este produto não contém quaisquer componentes que

- possam ser reparados pelo utilizador e pode anular a garantia.
- Não limpar o produto com álcool, produtos de limpeza à base de amoníaco e produtos de limpeza abrasivos.
- Não coloque este produto em contacto com objectos pontiagudos, pois isso pode causar riscos e danos no funcionamento.
- Não tente substituir a bateria do produto, pois esta está incorporada e não pode ser substituída pelo utilizador.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças.



II. **Precauções durante a utilização deste dispositivo**

- Mantenha o dispositivo afastado da luz solar direta, do fogo ou de outro equipamento de alta tensão.
- **AVISO:** o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que o altifalante está desligado quando ligar e desligue o aparelho da tomada. Se o dispositivo não for desligado, pode danificar o altifalante ou ferir-se.
- Respeite todos os sinais e ecrãs que exijam que um dispositivo elétrico ou produto de rádio RF seja desligado em áreas designadas.
- Eliminar o produto e a bateria do produto de acordo com as leis e regulamentos locais.
- Em caso de mau funcionamento do altifalante, ou se este tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o ao serviço de assistência autorizado mais próximo para exame, reparação ou ajustamento.

3. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

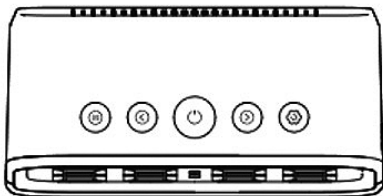
Versão da ligação sem fios BT: 5.3
Alcance da distância de trabalho: até 10M.
Potência de saída: 5W.
Gama de frequências: 40Hz-18KHz.
Tempo de carregamento: 4 horas
Duração do jogo: até 8 horas.
Entrada de alimentação: DC 5.0V , 1A
Bateria: 1200mAh

4. DESCRIÇÃO DAS PEÇAS:

1. Painel de controlo.
2. Ecrã LED.
3. Porta de carregamento e indicador de carregamento.
4. Ranhura para cartão TF e microfone.

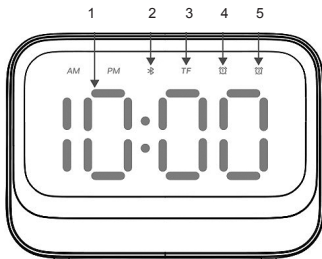
1. PAINEL DE CONTROLO:

- 1.1 O botão  destina-se ao ajuste da luminosidade e também ao modo TF.
- 1.2 O botão  serve para reduzir o volume / para diminuir a definição de tempo / para ir para a canção anterior.
- 1.3 O botão  destina-se a ligar/desligar, reproduzir/pausar música e fazer chamadas em modo mãos-livres.
- 1.4 O botão  serve para aumentar o volume / para diminuir a definição de tempo / para passar à canção seguinte.
- 1.5 O botão  serve para definir ou cancelar o alarme.



2. ECRÃ LED:

- 2.1 Área de visualização da hora.
- 2.2 Indicador do modo Bluetooth (Bluetooth a funcionar).
- 2.3 Indicador do modo TF (cartão TF inserido).
- 2.4 Indicador de alarme 1.
- 2.5 Indicador de alarme 2.



3. PORTA DE CARREGAMENTO E INDICADOR DE CARREGAMENTO:

- 3.1 Este dispositivo é fornecido com uma porta de carregamento Tipo C (5V, DC).
- 3.2 Logo abaixo da ranhura de carregamento existe um pequeno indicador de carregamento, de forma **redonda (como mostra a imagem)**.
(Sugestão: a luz vermelha indica que o dispositivo está a carregar, enquanto a luz azul indica que a bateria do dispositivo está totalmente carregada).



4. RANHURA PARA CARTÃO TF E MICROFONE:

- 4.1 Este dispositivo é fornecido com uma ranhura para leitor de cartões TF.
- 4.2 Microfone: existe um pequeno orifício redondo mesmo por cima da ranhura do cartão TF.



5. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Função / Funcionamento do dispositivo:

- 1. Como ligar/desligar o dispositivo?

Prima a tecla  durante 2 segundos para ligar o dispositivo e prima a mesma tecla durante 3 segundos para o desligar.

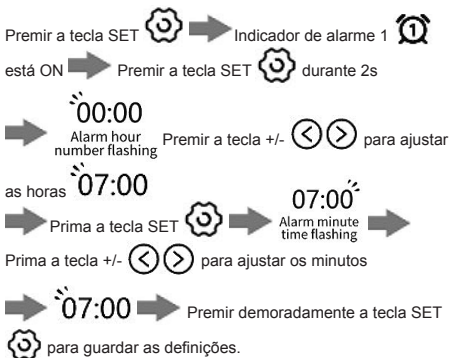
- 2. Como acertar a hora?

Não é necessário configurá-lo separadamente. Basta ligar o dispositivo ao seu telemóvel através de bluetooth, o dispositivo sincronizará automaticamente a hora e o dia do seu telemóvel.
(Sugestão: alguns telemóveis pedem uma autorização para permitir a sincronização entre o telemóvel e o dispositivo).

3. Como carregar o relógio com altifalante Bluetooth?

O cabo de carregamento do dispositivo é compatível com o adaptador de corrente da ranhura USB normal. Mantenha o dispositivo ligado à tomada de carregamento para garantir que o dispositivo continua a funcionar continuamente. A bateria incorporada tem proteção contra sobrecarga e o dispositivo pode funcionar continuamente até 7 horas com uma bateria totalmente carregada (Reproduzir música).

4. Como definir o alarme 1 e o alarme 2?



Comutação entre os quatro modos de relógio:

Prima brevemente  para alternar entre os modos do relógio.

- 1) Se o indicador  estiver aceso, é o modo Alarme 1.
- 2) Se o indicador  estiver ligado, está no modo Alarme 2.
- 3) Se os indicadores  e  estiverem acesos, é o modo de alarme duplo.

4) Se ambos os indicadores estiverem desligados, está no modo de acerto da hora (modo sem alarme).

Nota: Os passos de configuração para os outros modos são os mesmos que para o modo Alarme 1.

5. Como desligar um alarme que está a tocar?

Cada alarme está programado com a função de adormecer, obtendo 5 minutos extra de sono por adormecimento e até um total de 3 adiamentos. Quando o alarme tocar pela primeira vez, prima qualquer tecla para entrar na função de adormecimento. Se precisar de parar o alarme, prima qualquer tecla 3 vezes para parar o alarme.

6. Como cancelar um alarme que já foi definido?

Premir a tecla  para alternar entre os modos de alarme.

Selecionar o modo Sem alarme, que é quando ambos os indicadores ( e  estão desligados).

7. Como ligar o bluetooth ao telemóvel?

Ligar o relógio, este entrará automaticamente no modo

Bluetooth  . Quando o indicador bluetooth  estiver ligado, encontrar “SOGO SS-8670” no bluetooth do seu telemóvel, ligar ao rádio-relógio, a palavra-passe é “SOGO SS-8670”.

8. Como ajustar o volume do altifalante, mudar a música e fazer pausa/reprodução?

Premir brevemente as teclas   para ajustar o volume do altifalante, premir demoradamente as teclas   para mudar a canção e premir a tecla  para fazer pausa/reprodução.

9. Como definir o brilho do ecrã?

Prima brevemente  para ajustar a luminosidade da luz do visor, 3 níveis de luminosidade podem ser ajustados de acordo com o seu próprio nível de conforto.

10. O toque do alarme pode ser alterado e o volume do alarme pode ser ajustado?

Como o altifalante bluetooth e o despertador são dois sistemas separados, apenas o volume do bluetooth pode ser ajustado. O volume e o toque do alarme também não podem ser alterados porque o volume atinge 100-105 decibéis e o alarme é alto para quem dorme muito.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para limpar o produto, basta utilizar um pano macio ou seco e, em caso de manchas graves, utilizar um pano húmido.

Não utilize produtos de limpeza abrasivos, pois podem danificar a pintura, o plástico ou mesmo o próprio altifalante.

Mantenha-o afastado da luz solar e não o guarde em ambientes quentes e húmidos.

Certifique-se de que retira o cabo do adaptador de corrente e o guarda num local fresco e seco.

7. ELIMINAÇÃO DE BENS ELECTRÓNICOS

ELIMINAÇÃO DE UNIDADES ALIMENTADAS POR BATERIA

Não deite fora as unidades a pilhas como lixo normal, estas devem ser sempre recicladas de forma adequada e de acordo com as leis municipais locais. Pode reciclá-las levando-as a centros de eliminação autorizados pelo governo ou a caixotes do lixo especializados que pode encontrar em grandes supermercados, lojas de produtos electrónicos ou electrodomésticos ou centros comerciais que tenham este tipo de instalações disponíveis.



1. **WICHTIGER HINWEIS**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor dem Gebrauch immer sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.

2. **GENERAL PRECAUTIONS**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

I. Beschränkungen

- Tauchen Sie das Gerät oder das Ladekabel niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Sollte der Lautsprecher ins Wasser fallen, bringen Sie ihn zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen auf und betreiben Sie es nicht.
- Versuchen Sie bei Hardware-Problemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller des Geräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den in dieser Anleitung beschriebenen Zweck.
- Lassen Sie das Gerät nicht länger als vom Hersteller empfohlen aufladen, da dies die Batterie oder das Gerät selbst beschädigen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, während es aufgeladen ist, da es sonst ebenfalls beschädigt werden kann.
- Lassen Sie das Gerät nicht fallen, zerlegen Sie es nicht, verformen Sie es nicht, modifizieren Sie es nicht und stecken Sie keine Gegenstände in das Gerät, da dies zu Betriebsschäden führen kann.

- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, zu modifizieren oder zu zerlegen. Dieses Produkt enthält keine Komponenten, die vom Benutzer gewartet werden können, was zum Erlöschen der Garantie führen kann.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit Alkohol, Reinigungsmitteln auf Ammoniakbasis und Scheuermitteln.
- Bringen Sie das Gerät nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt, da dies zu Kratzern und Betriebsschäden führen kann.
- Versuchen Sie nicht, die Produktbatterie zu ersetzen, sie ist eingebaut und kann nicht vom Benutzer ausgewechselt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern vorgenommen werden.

II. **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung dieses Geräts**

- Halten Sie das Gerät von direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.
- **WARNUNG:** Das Gerät kann während des Aufladens warm werden. Vergewissern Sie sich immer, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist, wenn Sie ihn anschließen und Ziehen Sie den Stecker des Geräts. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet wird, können Sie den Lautsprecher beschädigen oder sich verletzen.
- Beachten Sie alle Schilder und Anzeigen, die verlangen, dass ein elektrisches Gerät oder ein HF-Funkprodukt in bestimmten Bereichen ausgeschaltet werden muss.
- Entsorgen Sie das Produkt und den Akku gemäß den örtlichen Gesetzen und Vorschriften.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Lautsprechers oder wenn er in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie ihn zur nächsten autorisierten Kundendienststelle zur Prüfung, Reparatur oder Einstellung.

3. TECHNISCHE DATEN

BT Wireless-Verbindung Version: 5.3

Arbeitsabstand: bis zu 10 m.

Ausgangsleistung: 5W.

Frequenzbereich: 40Hz-18KHz.

Aufladezeit: 4 Stunden

Spielzeit: bis zu 8 Stunden.

Stromeingang: DC 5.0V , 1A

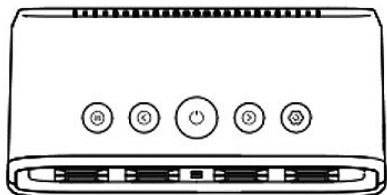
Akku: 1200mAh

4. TEILEBESCHREIBUNG:

1. Bedienfeld.
2. LED-Anzeige.
3. Ladeanschluss und Ladeanzeige.
4. TF-Kartensteckplatz und Mikrofon.

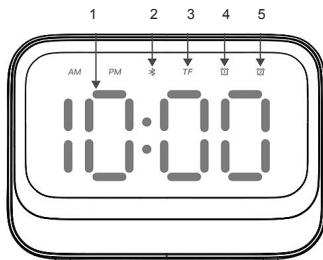
1. BEDIENFELD:

- 1.1 Die Taste  ist für die Einstellung der Helligkeit und für den TF-Modus vorgesehen.
- 1.2 Die Taste  dient zum Verringern der Lautstärke / zum Verringern der Zeiteinstellung / zum Wechseln zum vorherigen Song.
- 1.3 Die Taste  dient zum Ein- und Ausschalten, zum Abspielen/Pausieren von Musik und zum Anrufen über die Freisprecheinrichtung.
- 1.4 Die Taste  dient zum Erhöhen der Lautstärke / zum Verringern der Zeiteinstellung / zum Wechseln zum nächsten Lied.
- 1.5 Die Taste  dient zum Einstellen oder Abbrechen des Alarms.



2. LED-ANZEIGE:

- 2.1 Zeitanzeigebereich.
- 2.2 Bluetooth-Modus-Anzeige (Bluetooth funktioniert).
- 2.3 TF-Modus-Anzeige (TF-Karte eingelegt).
- 2.4 Alarm 1-Anzeige.
- 2.5 Alarm 2 Indikator.



3. LADEANSCHLUSS UND LADEANZEIGE:

- 3.1 Dieses Gerät verfügt über einen Typ-C-Ladeanschluss (5V, DC).
- 3.2 Eine kleine, runde Ladeanzeige befindet sich direkt unter dem Ladeschacht (wie in der Abbildung dargestellt).
(Tipp: Das rote Licht zeigt an, dass das Gerät geladen wird, während das blaue Licht anzeigt, dass der Akku des Geräts vollständig geladen ist).



4. TF-KARTENSTECKPLATZ UND MIKROFON:

- 4.1 Dieses Gerät verfügt über einen TF-Kartenleseschacht.
- 4.2 Das Mikrofon befindet sich in Form eines kleinen runden Lochs direkt über dem TF-Kartensteckplatz.



5. GEBRAUCHSANWEISUNG

Gerät Funktion / Betrieb:

1. Wie schaltet man das Gerät ein/aus?

Drücken Sie die Taste  für 2 Sekunden, um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie die gleiche Taste für 3 Sekunden, um es auszuschalten.

2. Wie wird die Uhrzeit eingestellt?

Sie müssen es nicht separat einstellen. Verbinden Sie das Gerät einfach über Bluetooth mit Ihrem Mobiltelefon, das Gerät synchronisiert automatisch die Uhrzeit und den Tag Ihres Mobiltelefons.

(Tipp: Einige Telefone fragen nach einer Autorisierung, um die Synchronisierung zwischen Ihrem Mobiltelefon und dem Gerät zu ermöglichen).

3. Wie lädt man die Bluetooth-Lautsprecheruhr auf?

Das Ladekabel des Geräts ist mit dem normalen USB-Netzadapter kompatibel.

Lassen Sie das Gerät zum Aufladen eingesteckt, um sicherzustellen, dass das Gerät ununterbrochen funktioniert. Der eingebaute Akku verfügt über einen Überladungsschutz, und das Gerät kann mit einem vollständig aufgeladenen Akku bis zu 7 Stunden lang ununterbrochen arbeiten (Play Music).

4. Wie kann ich Alarm 1 und Alarm 2 einstellen?

Drücken Sie die Taste SET  → Die Anzeige für Alarm

1  ist eingeschaltet → Drücken Sie die Taste SET

 für 2s

→  00:00
Alarm hour number flashing Drücken Sie die Taste +/-  ,

um die Stunden einzustellen.  07:00

→ Drücken Sie die Taste SET  →  07:00
Alarm minute time flashing

→ Drücken Sie die Taste +/-  , um die Minuten einzustellen

→  07:00 → Drücken Sie lange auf die SET-Taste , um die Einstellungen zu speichern.

Umschalten zwischen den vier Taktmodi:

Drücken Sie kurz  , um zwischen den Uhrmodi zu wechseln.

1) Wenn die Anzeige  leuchtet, handelt es sich um den Modus Alarm 1.

2) Wenn die Anzeige  leuchtet, handelt es sich um den Modus Alarm 2.

3) Wenn die Anzeige  und  leuchten, handelt es sich um den Doppelalarmmodus.

4) Wenn beide Anzeigen aus sind, befindet sich das Gerät im Zeiteinstellungsmodus (kein Alarmmodus).

Hinweis: Die Einrichtungsschritte für die anderen Modi sind dieselben wie für den Modus Alarm 1.

5. Wie schaltet man einen klingelnden Alarm aus?

Jeder Wecker ist mit der Schlummerfunktion programmiert, Sie erhalten 5 Minuten zusätzliche Schlafzeit pro Schlummer und bis zu insgesamt 3 Schlummerzeiten. Wenn der Wecker zum ersten Mal klingelt, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Wenn Sie den Alarm stoppen möchten, drücken Sie bitte 3 Mal eine beliebige Taste, um den Alarm zu stoppen.

6. Wie kann ich einen bereits eingestellten Alarm abbrechen?

Drücken Sie die Taste  , um zwischen den Alarmmodi zu wechseln. Wählen Sie den Modus Kein Alarm, wenn beide Anzeigen ( und ) ausgeschaltet sind.

7. Wie verbinde ich Bluetooth mit dem Mobiltelefon?

Schalten Sie die Uhr ein, sie wird automatisch in den Bluetooth  . Modus versetzt. Wenn die Bluetooth-Anzeige  auf ON steht, suchen Sie "SOGO SS-8670" in der Bluetooth-Funktion Ihres Telefons und stellen Sie eine Verbindung zur Funkuhr her, das Passwort lautet "SOGO SS-8670".

8. Wie kann man die Lautstärke des Lautsprechers einstellen, den Titel wechseln und die Wiedergabe pausieren?

Durch kurzes Drücken der Tasten   wird die Lautstärke des Lautsprechers eingestellt, durch langes Drücken der Tasten   wird der Titel gewechselt und durch Drücken der Taste  wird die Wiedergabe angehalten.

9. Wie wird die Helligkeit des Displays eingestellt?

Drücken Sie kurz auf  , um die Helligkeit der Display-Beleuchtung einzustellen. Die Helligkeit lässt sich in 3 Stufen an Ihren eigenen Komfort anpassen.

10. Kann der Klingelton des Weckers geändert und die Lautstärke des Weckers eingestellt werden?

Da der Bluetooth-Lautsprecher und der Wecker 2 getrennte Systeme sind, kann nur die Lautstärke des Bluetooth-Lautsprechers eingestellt werden. Die Lautstärke und der Klingelton des Weckers können auch nicht geändert werden, da die Lautstärke 100-105 Dezibel erreicht und der Wecker für Langschläfer zu laut ist.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts nur ein weiches oder trockenes Tuch und bei starken Verschmutzungen ein feuchtes Tuch.

Verwenden Sie keine Scheuermittel, da diese den Lack, den Kunststoff oder sogar den Lautsprecher selbst beschädigen können.

Halten Sie es von Sonnenlicht fern und bewahren Sie es nicht in heißer und feuchter Atmosphäre auf.

Achten Sie darauf, das Netzadapterkabel zu entfernen und es an einem kühlen und trockenen Ort aufzubewahren.

7. ENTSORGUNG VON ELEKTRONIKGERÄTEN

ENTSORGUNG VON BATTERIEBETRIEBENEN GERÄTEN

Werfen Sie batteriebetriebene Geräte nicht in den normalen Müll, sondern recyceln Sie sie ordnungsgemäß und entsprechend den örtlichen Gesetzen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich zugelassenen Entsorgungszentren oder zu speziellen Behältern bringen, die Sie in großen Supermärkten, Elektronik- oder Haushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren in Ihrer Nähe finden, die über solche Einrichtungen verfügen.



1. AVVISO IMPORTANTE

- Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.
- Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es.
- Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.

GENERAL PRECAUTIONS

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

1. Restrizioni

- Non immergere mai il dispositivo o il cavo di ricarica nell'acqua o in qualsiasi altro liquido. Se il diffusore cade in acqua, portarlo presso un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non collocare o utilizzare il dispositivo su o vicino a superfici calde (ad esempio, piastre di cottura) o fiamme libere.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da tecnici qualificati.
- Non utilizzare mai accessori non raccomandati dal produttore.
- L'uso di accessori non raccomandati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli descritti nel presente manuale.
- Non lasciare il dispositivo in carica per un tempo superiore a quello raccomandato dal produttore, in quanto Questo potrebbe danneggiare la batteria o il dispositivo stesso.
- Non utilizzare il dispositivo mentre è sotto carica, altrimenti potrebbe danneggiarsi.
- Non far cadere, smontare, deformare, modificare o inserire oggetti in questo prodotto per evitare danni al funzionamento.
- Non tentare di riparare, modificare o smontare il prodotto da soli. Questo prodotto non contiene componenti riparabili dall'utente e può invalidare la garanzia.
- Non pulire il prodotto con alcol, detersigenti a base di ammoniaca e detersigenti abrasivi.
- Non collocare il prodotto a contatto con oggetti appuntiti per

- evitare graffi e danni al funzionamento.
- Non tentare di sostituire la batteria del prodotto, che è incorporata e non è sostituibile dall'utente.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate dai bambini.

II. **Precauzioni per l'utilizzo del dispositivo**

- Tenere il dispositivo lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.
- **AVVERTENZA:** il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la ricarica. Assicurarsi sempre che il diffusore sia spento quando si collega e si ricarica il dispositivo. Se il dispositivo non viene spento, si rischia di danneggiare il diffusore o di ferirsi.
- Osservare tutti i cartelli e le indicazioni che richiedono lo spegnimento di un dispositivo elettrico o di un prodotto radio RF nelle aree designate.
- Smaltire il prodotto e la batteria del prodotto in conformità alle leggi e alle normative locali.
- In caso di malfunzionamento del diffusore o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituirlo al più vicino centro di assistenza autorizzato per l'esame, la riparazione o la regolazione.

3. SPECIFICHE TECNICHE

Versione della connessione wireless BT: 5.3

Distanza di lavoro: fino a 10 metri.

Potenza di uscita: 5W.

Gamma di frequenza: 40Hz-18KHz.

Tempo di ricarica: 4 ore

Tempo di gioco: fino a 8 ore.

Ingresso alimentazione: DC 5.0V, 1A

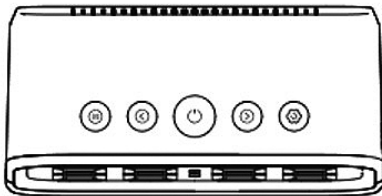
Batteria: 1200mAh

4. DESCRIZIONE DELLE PARTI:

1. Pannello di controllo.
2. Display a LED.
3. Porta di ricarica e indicatore di ricarica.
4. Slot per schede TF e microfono.

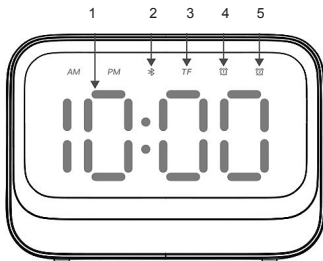
1. PANNELLO DI CONTROLLO:

- 1.1 Il pulsante  serve per la regolazione della luminosità e per la modalità TF.
- 1.2 Il pulsante  serve per ridurre il volume / per diminuire l'impostazione del tempo / per passare al brano precedente.
- 1.3 Il pulsante  serve per l'accensione/spegnimento, la riproduzione/pausa della musica e la chiamata in vivavoce.
- 1.4 Il pulsante  serve per aumentare il volume / per diminuire l'impostazione del tempo / per passare al brano successivo.
- 1.5 Il pulsante  consente di impostare o annullare la sveglia.



2. DISPLAY A LED:

- 2.1 Area di visualizzazione dell'ora.
- 2.2 Indicatore della modalità Bluetooth (Bluetooth funzionante).
- 2.3 Indicatore della modalità TF (scheda TF inserita).
- 2.4 Indicatore di allarme 1.
- 2.5 Indicatore di allarme 2.



3. LADEANSCHLUSS UND LADEANZEIGE:

- 3.1 Dieses Gerät verfügt über einen Typ-C-Ladeanschluss (5V, DC).
- 3.2 Eine kleine, runde Ladeanzeige befindet sich direkt unter dem Ladeschacht (wie in der Abbildung dargestellt).
(Tipp: Das rote Licht zeigt an, dass das Gerät geladen wird, während das blaue Licht anzeigt, dass der Akku des Geräts vollständig geladen ist).



4. SLOT PER SCHEDE TF E MICROFONO:

- 4.1 Questo dispositivo è dotato di uno slot per il lettore di schede TF.
- 4.2 Microfono: un piccolo foro di forma circolare si trova appena sopra lo slot della scheda TF.



5. ISTRUZIONI PER L'USO

Funzione / Funzionamento del dispositivo:

1. Come si accende e si spegne il dispositivo?

Premere il tasto  per 2 secondi per accendere il dispositivo e premere lo stesso tasto per 3 secondi per spegnerlo.

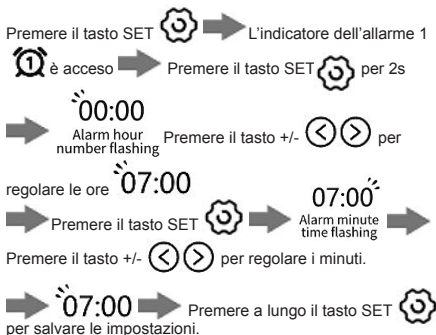
2. Come impostare l'ora?

Non è necessario impostarlo separatamente. È sufficiente collegare il dispositivo al telefono cellulare tramite bluetooth e il dispositivo sincronizzerà automaticamente l'ora e il giorno del telefono cellulare.
(Suggerimento: alcuni telefoni richiedono un'autorizzazione per consentire la sincronizzazione tra il cellulare e il dispositivo).

3. Come caricare l'orologio altoparlante Bluetooth?

Il cavo di ricarica del dispositivo è compatibile con il normale adattatore di alimentazione con slot USB.
Mantenere il dispositivo collegato alla presa di ricarica per garantirne il funzionamento continuo. La batteria integrata è dotata di una protezione contro il sovraccarico e il dispositivo può funzionare ininterrottamente fino a 7 ore con una batteria completamente carica (Play Music).

4. Come impostare l'allarme 1 e l'allarme 2?



Commutazione tra le quattro modalità di orologio:

Premere brevemente  per passare da una modalità all'altra.

1) Se l'indicatore  è acceso, si tratta della modalità Allarme 1.

2) Se l'indicatore  è acceso, si tratta della modalità Allarme 2.

3) Wenn die Anzeige  e  sono accesi, si tratta della modalità Doppio allarme.

4) Se entrambi gli indicatori sono spenti, si tratta della modalità di impostazione dell'ora (nessuna modalità di allarme).

Nota: le fasi di impostazione per le altre modalità sono le stesse della modalità Allarme 1.

5. Come spegnere un allarme che suona?
Ogni sveglia è programmata con la funzione snooze, che consente di ottenere 5 minuti di sonno in più per ogni snooze e fino a un totale di 3 snooze. Quando la sveglia suona per la prima volta, premere un tasto qualsiasi per accedere alla funzione snooze. Se si desidera interrompere la sveglia, premere 3 volte un tasto qualsiasi per interromperla.

6. Come annullare un allarme già impostato?

Premere il tasto  per passare da una modalità di allarme all'altra. Selezionare la modalità Nessun allarme, quando entrambi gli indicatori ( e  sono spenti).

7. Come collegare il bluetooth con il telefono cellulare?
Accendere l'orologio, si attiverà automaticamente la modalità Bluetooth . Quando l'indicatore del bluetooth  è acceso, trovare "SOGO SS-8670" nel bluetooth del telefono, collegarsi all'orologio radio, la password è "SOGO SS-8670".

8. Come regolare il volume dell'altoparlante, cambiare brano e mettere in pausa/riprodurre?

Premendo brevemente i tasti   si regola il volume dell'altoparlante, premendo a lungo i tasti   si cambia brano e premendo il tasto  si mette in pausa/riproduzione.

9. Come impostare la luminosità del display?

Premendo brevemente  è possibile regolare la luminosità della luce del display su 3 livelli, in base al proprio livello di comfort.

10. È possibile cambiare la suoneria della sveglia e regolarne il volume?

Poiché l'altoparlante bluetooth e la sveglia sono due sistemi separati, è possibile regolare solo il volume del bluetooth. Il volume e la suoneria della sveglia non possono essere modificati anche perché il volume raggiunge i 100-105 decibel e la sveglia è forte per chi ha il sonno pesante.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Per la pulizia del prodotto, utilizzare un panno morbido o asciutto e, in caso di macchie gravi, un panno umido.

Non utilizzare detergenti abrasivi, perché potrebbero danneggiare la vernice, la plastica o il diffusore stesso.

Tenetelo lontano dalla luce del sole e non tenetelo in ambienti caldi e umidi.

Assicurarsi di rimuovere il cavo dell'adattatore di alimentazione e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.

7. SMALTIMENTO DEI BENI ELETTRONICI

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA

Non smaltire le unità a batteria come normali rifiuti, ma riciclarle in modo corretto e secondo le leggi locali. È possibile riciclarle portandole nei centri di smaltimento autorizzati dal governo o nei bidoni specializzati che si trovano nei grandi supermercati, nei negozi di elettronica o di prodotti elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di queste strutture.



1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ

- Před použitím si vždy pečlivě přečtěte návod k použití.
- Tuto příručku si můžete stáhnout z našich webových stránek www.sogo.es.
- Tyto pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

2. GENERAL PRECAUTIONS

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO UŽIVATELE

I. Omezení

- Nikdy neponořujte zařízení ani nabíjecí kabel do vody nebo jiné tekutiny. V případě pádu reproduktoru do vody jej před opětovným použitím odnesete k opravě do autorizovaného servisu.
- Přístroj neumísťujte ani nepoužívejte na horké povrchy (např. plotýnky sporáku) nebo v jejich blízkosti, ani v blízkosti otevřeného ohně.
- V případě hardwarových problémů se nepokoušejte výrobek opravovat sami. Opravy by měli provádět pouze kvalifikovaní technici.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Použití příslušenství, které není doporučeno nebo prodáváno výrobcem spotřebiče, může vést k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo neopravitelnému poškození výrobku.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v této příručce.
- Nenechávejte zařízení nabíjet déle, než doporučuje výrobce, protože může dojít k poškození baterie nebo samotného zařízení.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je nabité, jinak může dojít k jeho poškození.
- Tento výrobek neupouštějte, nerozebírejte, nedeformujte, neupravujte ani do něj nevkládejte žádné předměty, protože by mohlo dojít k provoznímu poškození.
- Nepokoušejte se výrobek sami opravovat, upravovat nebo rozebírat. Tento výrobek neobsahuje žádné součásti, které by mohl uživatel opravovat, a může dojít ke ztrátě záruky.

- Výrobek nečistěte alkoholem, čisticími prostředky na bázi čpavku a abrazivními čisticími prostředky.
- Nedávejte tento výrobek do kontaktu s žádnými ostrými předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání a provoznímu poškození.
- Nepokoušejte se vyměnit baterii výrobku, je vestavěná a nelze ji uživatelsky vyměnit.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.



II. **Bezpečnostní opatření při používání tohoto zařízení**

- Přístroj uchovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, ohně nebo jiných zařízení s vysokým napětím.
- **UPOZORNĚNÍ:** zařízení se může během nabíjení zahřát. Vždy se ujistěte, že je reproduktor vypnutý, když jej připojujete a odpojte zařízení od sítě. Pokud zařízení nevypnete, můžete reproduktor poškodit nebo se zranit.
- Dodržujte všechny značky a displeje, které vyžadují vypnutí elektrického zařízení nebo rádiového výrobku v určených oblastech.
- Výrobek a jeho baterii zlikvidujte v souladu s místními zákony a předpisy.
- V případě poruchy reproduktoru nebo jeho poškození jej vraťte do nejbližšího autorizovaného servisu. ke kontrole, opravě nebo seřízení.

3. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

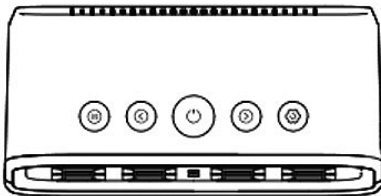
Verze bezdrátového připojení BT: 5.3
 Rozsah pracovní vzdálenosti: až 10 m.
 Výstupní výkon: 5 W.
 Frekvenční rozsah: 40Hz-18KHz.
 Doba nabíjení: 4 hodiny
 Doba hraní: až 8 hodin.
 Příkon: DC 5,0 V , 1 A
 Baterie: 1200mAh

4. POPIS DÍLŮ:

1. Ovládací panel.
2. LED displej.
3. Nabíjecí port a indikátor nabíjení.
4. Slot pro kartu TF a mikrofon.

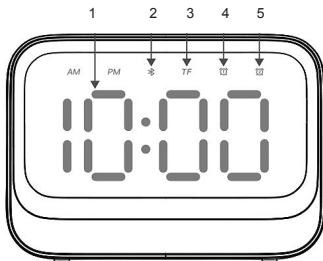
1. OVLÁDACÍ PANEL:

- 1.1 Tlačítko  slouží k nastavení jasu a také k nastavení režimu TF.
- 1.2 Tlačítko  slouží ke snížení hlasitosti / ke snížení nastavení času / k přechodu na předchozí skladbu.
- 1.3 Tlačítko  slouží k zapnutí/vypnutí napájení, přehrávání/ pozastavení hudby a volání s hlasitým odposlechem.
- 1.4 Tlačítko  slouží ke zvýšení hlasitosti / ke snížení nastavení času / k přechodu na další skladbu.
- 1.5 Tlačítko  slouží k nastavení nebo zrušení budíku.



2. LED DISPLEJ:

- 2.1 Oblast zobrazení času.
- 2.2 Indikátor režimu Bluetooth (Bluetooth funguje).
- 2.3 Indikátor režimu TF (vložená karta TF).
- 2.4 Indikátor alarmu 1.
- 2.5 Indikátor alarmu 2.



3. NABÍJECÍ PORT A INDIKÁTOR NABÍJENÍ:

- 3.1 Toto zařízení je vybaveno nabíjecím portem typu C (5 V, DC).
- 3.2 Těsně pod nabíjecí štěrbinou se nachází malý indikátor nabíjení kulatého tvaru (jak je znázorněno na obrázku).
(Tip: Červená kontrolka indikuje, že se zařízení nabíjí, zatímco modrá kontrolka indikuje, že je baterie zařízení plně nabitá).



4. SLOT PRO KARTU TF A MIKROFON:

- 4.1 Toto zařízení je vybaveno slotem pro čtečku karet TF.
- 4.2 Mikrofon jako malý otvor kulatého tvaru je umístěn těsně nad slotem pro kartu TF.



5. NÁVOD K POUŽITÍ

Funkce zařízení / provoz:

1. Jak zapnout/vypnout zařízení?

Stisknutím tlačítka  na 2 sekundy zařízení zapnete a stisknutím stejného tlačítka na 3 sekundy jej vypnete.

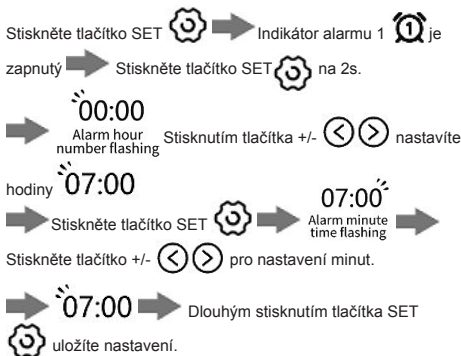
2. Jak nastavit čas?

Není třeba ji nastavovat zvlášť. Stačí zařízení připojit k mobilnímu telefonu přes bluetooth a zařízení automaticky synchronizuje čas a den vašeho mobilního telefonu.
(Tip: Některé telefony vyžadují autorizaci oprávnění k synchronizaci mezi mobilním telefonem a zařízením).

3. Jak nabíjet hodiny s reproduktorem Bluetooth?

Nabíjecí kabel zařízení je kompatibilní s běžným napájecím adaptérem do slotu USB.
Abyste zajistili nepřetržitou funkčnost zařízení, nechte jej připojené k nabíječce. Vestavěná baterie má ochranu proti přebíjení a s plně nabitou baterií může zařízení nepřetržitě pracovat až 7 hodin (přehrávání hudby).

4. Jak nastavit budík 1 a budík 2?



Přepínání mezi čtyřmi režimy hodin:

Krátkým stisknutím  přepínáte mezi režimy hodin.

- 1) Pokud svítí indikátor  , jedná se o režim Alarm 1.
 - 2) Pokud svítí indikátor  , jedná se o režim Alarm 2.
 - 3) Pokud svítí indikátor  a  , jedná se o režim duálního alarmu.
 - 4) Pokud jsou oba indikátory vypnuté, jedná se o režim nastavení času (bez režimu alarmu).
- Poznámka: Kroky nastavení pro ostatní režimy jsou stejné jako pro režim Alarm 1.

5. Jak vypnout zvonící budík?

Každý budík je naprogramován s funkcí opakovaného buzení, za každé opakované buzení získáte 5 minut spánku navíc a až 3 opakovaná buzení. Když budík zazvoní poprvé, stiskněte libovolné tlačítko pro vstup do funkce snooze. Pokud potřebujete budík zastavit, stiskněte 3x libovolnou klávesu pro zastavení budíku.

6. Jak zrušit již nastavený budík?

Stisknutím tlačítka  přepínáte mezi režimy budíku. Zvolte režim bez alarmu, který nastane, když jsou oba indikátory ( a  vypnuté).

7. Jak propojit bluetooth s mobilním telefonem?

Zapněte hodiny, automaticky se přepnou do režimu Bluetooth . Když je indikátor bluetooth  zapnutý, najděte v bluetooth telefonu "SOGO SS-8670", připojte se k rádiovým hodinám, heslo je "SOGO SS-8670".

8. Jak nastavit hlasitost reproduktoru, přepnout skladbu a pozastavit/přehrát?

Krátkým stisknutím tlačítek   nastavíte hlasitost reproduktoru, dlouhým stisknutím tlačítek   přepnete skladbu a stisknutím tlačítka  pozastavíte/přehrajete.

9. Jak nastavit jas displeje?

Krátkým stisknutím  nastavíte jas světla displeje, 3 úrovně jasu lze nastavit podle vlastní úrovně pohodlí.

10. Lze změnit vyzvánění budíku a nastavit jeho hlasitost?

Protože reproduktor Bluetooth a budík jsou 2 samostatné systémy, lze nastavit pouze hlasitost Bluetooth. Hlasitost a vyzvánění budíku nelze měnit také proto, že hlasitost dosahuje 100-105 decibelů a budík je hlasitý pro těžké spáče.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Při čištění výrobku stačí použít měkký nebo suchý hadřík a v případě silných skvrn použít vlhký hadřík. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit lak, plast nebo dokonce samotný reproduktor. Chraňte ji před slunečním zářením a neuchovávejte ji v horkém a vlhkém prostředí. Nezapomeňte odpojit kabel napájecího adaptéru a uchovávejte jej na chladném a suchém místě.

7. LIKVIDACE ELEKTRONICKÉHO ZBOŽÍ

LIKVIDACE BATERIOVÝCH JEDNOTEK

Bateriové jednotky nelikvidujte jako běžný odpad, vždy je třeba je recyklovat vhodným způsobem a v souladu s místními obecními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do státem autorizovaných likvidačních center nebo do specializovaných kontejnerů, které najdete v jakémkoli blízkém velkém supermarketu, obchodě s elektronikou nebo elektrospotřebiči či v nákupních centrech, které mají tyto typy zařízení k dispozici.



1. VIGTIG MEDDELELSE

- Læs altid instruktionsbogen omhyggeligt, før du bruger den.
- Denne manual kan downloades fra vores webside www.sogo.es
- Gem disse instruktioner til senere brug.

GENERAL PRECAUTIONS

2. SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUGEREN

I. Begrænsninger

- Nedsæk aldrig enheden eller opladningskablet i vand eller anden væske. Hvis højttaleren falder i vand, skal den bringes til et autoriseret serviceværksted til reparation, før den bruges igen.
- Anbring eller brug ikke apparatet på eller i nærheden af varme overflader (f.eks. komfurplader) eller åben ild.
- I tilfælde af hardwareproblemer må du ikke forsøge at reparere produktet selv. Reparationer bør kun udføres af kvalificerede teknikere.
- Brug aldrig tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten.
- Brug af tilbehør, der ikke anbefales eller sælges af producenten, kan medføre brand, elektrisk stød eller uoprettelig skade på produktet.
- Brug ikke enheden til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning.
- Lad ikke enheden oplade længere end anbefalet af producenten, da Dette kan beskadige batteriet eller selve enheden.
- Brug ikke enheden, mens den er opladet, ellers kan det også beskadige enheden.
- Du må ikke tabe, adskille, deformere, ændre eller indsætte genstande i dette produkt, da det kan medføre driftsskader.
- Forsøg ikke selv at reparere, ændre eller adskille produktet. Dette produkt indeholder ingen komponenter, der kan serviceres af brugeren, og det kan gøre garantien ugyldig.
- Rengør ikke produktet med alkohol, ammoniakbaserede rengøringsmidler og slibende rengøringsmidler.
- Anbring ikke dette produkt i kontakt med skarpe genstande, da

- det kan forårsage ridser og driftsskader.
- Forsøg ikke at udskifte produktets batteri, det er indbygget og kan ikke udskiftes af brugeren.
 - Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
 - Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn.



II. Forholdsregler ved brug af denne enhed

- Hold enheden væk fra direkte sollys, ild eller andet højspændingsudstyr.
- **ADVARSEL:** Enheden kan blive varm under opladning. Sørg altid for, at højttaleren er slukket, når du tilslutter og Tag stikket ud af stikkontakten. Hvis enheden ikke er slukket, kan du beskadige højttaleren eller komme til skade.
- Overhold alle skilte og displays, der kræver, at en elektrisk enhed eller et RF-radioprodukt skal slukkes i bestemte områder.
- Bortskaf produktet og produktets batteri i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser.
- I tilfælde af funktionsfejl i højttaleren, eller hvis den er blevet beskadiget på nogen måde, skal du returnere den til nærmeste autoriserede serviceværksted. til undersøgelse, reparation eller justering.

3. TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Version af trådløs BT-forbindelse: 5.3

Arbejdsafstand: op til 10 meter.

Udgangseffekt: 5W.

Frekvensområde: 40Hz-18KHz.

Opladningstid: 4 timer

Spilletid: op til 8 timer.

Strømindgang: DC 5.0V , 1A

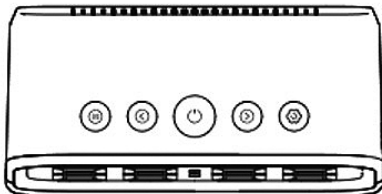
Batteri: 1200mAh

4. BESKRIVELSE AF DELE:

1. Kontrolpanel.
2. LED-display.
3. Opladningsport og opladningsindikator.
4. TF-kortplads og mikrofon.

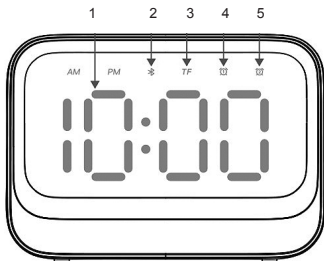
1. KONTROLPANEL:

- 1.1 Knappen  er til justering af lysstyrke og også til TF-tilstand.
- 1.2 Knappen  bruges til at reducere lydstyrken / til at reducere tidsindstillingen / til at gå til forrige sang.
- 1.3 Knappen  er til Power ON/OFF, Play/Pause Music og Handsfree Calling.
- 1.4 Knappen  bruges til at øge lydstyrken / til at mindske tidsindstillingen / til at gå til næste sang.
- 1.5 Knappen  bruges til at indstille eller annullere alarmen.



2. LED-DISPLAY:

- 2.1 Område til visning af tid.
- 2.2 Indikator for Bluetooth-tilstand (Bluetooth fungerer).
- 2.3 Indikator for TF-tilstand (TF-kort isat).
- 2.4 Indikator for alarm 1.
- 2.5 Alarm 2-indikator.



3. OPLADNINGSPORT OG OPLADNINGSSINDIKATOR:

- 3.1 Denne enhed leveres med en Type-C-opladningsport (5V, DC).
- 3.2 En lille, rund opladningsindikator findes lige under opladningsstikket (som vist på billedet).
(Tip: Rødt lys indikerer, at enheden oplader, mens blåt lys indikerer, at enhedens batteri er fuldt opladet).



4. TF-KORTPLADS OG MIKROFON:

- 4.1 Denne enhed leveres med en TF-kortlæserplads.
- 4.2 Mikrofonen er et lille rundt hul lige over TF-kortåbningen.



5. BRUGSANVISNING

Enhedens funktion/betjening:

1. Hvordan tænder/slukker man for enheden?

Tryk på  i 2 sekunder for at tænde enheden, og tryk på samme tast i 3 sekunder for at slukke den.

2. Hvordan indstiller man tiden?

Du behøver ikke at indstille den separat. Tilslut bare enheden til din mobiltelefon via Bluetooth, så synkroniserer enheden automatisk din mobiltelefons tid og dag.

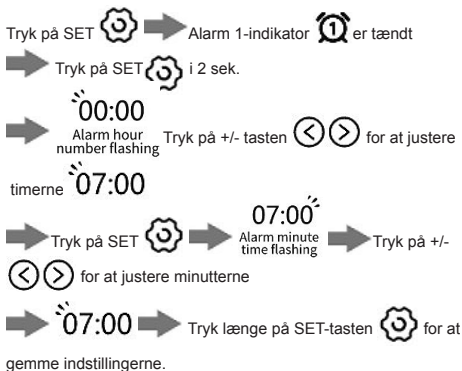
(Tip: Nogle telefoner vil bede om tilladelse til at tillade synkronisering mellem din mobiltelefon og enheden).

3. Hvordan oplader man Bluetooth-højtaleruret?

Enhedens opladningskabel er kompatibelt med den normale USB-strømadapter.

Hold enheden tilsluttet opladning for at sikre, at enheden fortsætter med at fungere kontinuerligt. Det indbyggede batteri har overopladningsbeskyttelse, og enheden kan fungere kontinuerligt i op til 7 timer med et fuldt opladet batteri (Play Music).

4. Hvordan indstiller man alarm 1 og alarm 2?



Skift mellem de fire urtilstande:

Tryk kort på  for at skifte mellem urtilstandene.

- 1) Hvis  -indikatoren er tændt, er det Alarm 1-tilstand.
 - 2) Hvis  -indikatoren er tændt, er det Alarm 2-tilstand.
 - 3) Hvis indikatorerne  og  er tændt, er det dobbelt alarmtilstand.
 - 4) Hvis begge indikatorer er slukket, er det tidsindstillingstilstand (ingen alarmtilstand).
- Bemærk: Opsætningstrinnene for de andre tilstande er de samme som for Alarm 1-tilstand.

5. Hvordan slukker man for en ringende alarm?

Hver alarm er programmeret med snooze-funktion, du får 5 minutters ekstra søvntid pr. snooze og op til i alt 3 snooze-tider. Når alarmen ringer første gang, skal du trykke på en vilkårlig tast for at gå ind i snooze-funktionen. Hvis du har brug for at stoppe alarmen, skal du trykke på en vilkårlig tast 3 gange for at stoppe alarmen.

6. Hvordan annullerer jeg en alarm, der allerede er indstillet?

Tryk på tasten  for at skifte mellem alarmtilstandene.

Vælg Ingen alarmtilstand, som er, når begge indikatorer

( og  er slukket).

7. Hvordan forbinder man bluetooth med mobiltelefonen?

Tænd for uret, så går det automatisk i Bluetooth -tilstand.

Når bluetooth-indikatoren  er tændt, skal du finde "SOGO SS-8670" i din telefons bluetooth og oprette forbindelse til radioudstyret, adgangskoden er "SOGO SS-8670".

8. Hvordan justerer man højttalerens lydstyrke, skifter sang og sætter på pause/afspiller?

Et kort tryk på   justerer højttalerens lydstyrke, et langt tryk på   skifter sang, og et tryk på  sætter sangen på pause/afspiller.

9. Hvordan indstiller man skærmens lysstyrke?

Tryk kort på  for at justere lysstyrken på displayet, 3 niveauer af lysstyrke kan justeres i henhold til dit eget komfortniveau.

10. Kan alarmens ringetone ændres, og kan alarmens lydstyrke justeres?

Da bluetooth-højtaleren og vækkeuret er to separate systemer, er det kun bluetooth-lydstyrken, der kan justeres. Lydstyrken og ringetonen på alarmen kan heller ikke ændres, fordi lydstyrken når op på 100-105 decibel, og alarmen er høj for tunge søvngængere.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Brug en blød eller tør klud til at rengøre produktet, og brug en fugtig klud i tilfælde af alvorlige pletter.

Brug ikke slibende rengøringsmidler, da det kan beskadige malingen, platten eller endda selve højtaleren.

Hold den væk fra sollys, og opbevar den ikke i varme og fugtige omgivelser.

Sørg for at fjerne strømadapterkablet og opbevare det på et køligt og tørt sted.

7. BORTSKAFFELSE AF ELEKTRONISKE VARER

BORTSKAFFELSE AF BATTERIDREVNE ENHEDER

Batteridrevne enheder må ikke smides ud som almindeligt affald, de skal altid genbruges på en ordentlig måde og i henhold til de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at tage dem med til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller husholdningsforretninger eller indkøbscentre, der har denne type faciliteter til rådighed.



1. **POMEMBNO OBVESTILO**

- Pred uporabo vedno natančno preberite navodila za uporabo.
- Ta priročnik lahko prenesete z naše spletne strani www.sogo.es.
- Ta navodila shranite za poznejšo uporabo.

2. **GENERAL PRECAUTIONS**

VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABNIKA

1. Omejitev

- Naprave ali polnilnega kabla nikoli ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Če zvočnik pade v vodo, ga pred ponovno uporabo odnesite na popravilo k pooblaščenemu serviserju.
- Naprave ne postavljajte in ne uporabljajte na vročih površinah (npr. ploščah štedilnika) ali odprtem ognju ali v njihovi bližini.
- V primeru težav s strojno opremo izdelka ne poskušajte popraviti sami. Popravila lahko izvajajo le usposobljeni tehniki.
- Nikoli ne uporabljajte dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča.
- Uporaba dodatne opreme, ki je ne priporoča ali prodaja proizvajalec naprave, lahko povzroči požar, električni udar ali nepopravljivo škodo izdelka.
- Naprave ne uporabljajte za druge namene, kot so opisani v tem priročniku.
- Naprave ne pustite polniti dlje, kot priporoča proizvajalec, saj to lahko poškoduje baterijo ali samo napravo.
- Naprave ne uporabljajte, ko je napolnjena, sicer se lahko poškoduje.
- Izdelka ne spuščajte, ne razstavljajte, deformirajte, spreminjajte ali vanj vstavljajte kakršnih koli predmetov, saj lahko pride do poškodb pri delovanju.
- Izdelka ne poskušajte popravljati, spreminjati ali razstavljati sami. Ta izdelek ne vsebuje sestavnih delov, ki jih lahko servisira uporabnik, zato lahko izgubite veljavnost garancije.
- Izdelka ne čistite z alkoholom, čistili na osnovi amoniaka in abrazivnimi čistili.
- Izdelka ne postavljajte v stik z ostrimi predmeti, saj lahko to

- povzroči praske in poškodbe pri delovanju.
- Ne poskušajte zamenjati baterije izdelka, saj je vgrajena in je uporabnik ne more zamenjati.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo z napravo.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja ne smejo opravljati otroci.

- II.  Previdnostni ukrepi pri uporabi te naprave
- Napravo hranite stran od neposredne sončne svetlobe, ognja ali druge visokonapetostne opreme.
 - **OPOZORILO:** naprava se lahko med polnjenjem segreje. Vedno se prepričajte, da je zvočnik izklopljen, ko ga priključite in odklopite napravo iz električnega omrežja. Če naprave ne izklopite, lahko poškodujete zvočnik ali se poškodujete.
 - Upoštevajte vse znake in prikazovalnike, ki zahtevajo, da se električna naprava ali radiofrekvenčni izdelek na določenih območjih izklopi.
 - Izdelek in baterijo odstranite v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi.
 - V primeru nepravilnega delovanja zvočnika ali če je bil na kakršen koli način poškodovan, ga vrnite na najbližji pooblaščen servis.v pregled, popravilo ali prilagoditev.

3. TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Različica brezžične povezave BT: 5.3

Razpon delovne razdalje: do 10 m.

Izhodna moč: 5 W.

Frekvenčno območje: 40Hz-18KHz.

Čas polnjenja: 4 ure

Čas igranja: do 8 ur.

Vhodno napajanje: DC 5,0 V, 1 A

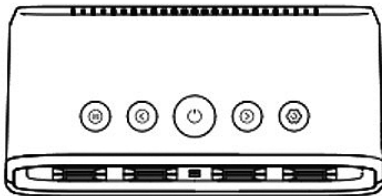
Baterija: 1200 mAh

4. OPIS DELOV:

1. Nadzorna plošča.
2. Zaslón LED.
3. Prikluček za polnjenje in indikator polnjenja.
4. Reža za kartico TF in mikrofon.

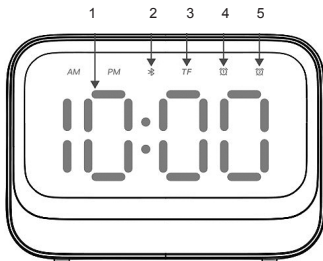
1. OVLADALNA PANELJA:

- 1.1 Gumb  je namenjen prilagajanju svetlosti in tudi načinu TF.
- 1.2 Gumb  je namenjen zmanjšanju glasnosti / zmanjšanju nastavitve časa / za prehod na prejšnjo pesem.
- 1.3 Gumb  je namenjen vklopu/izklopu, predvajanju/zaustavitvi glasbe in prostoročnemu klicanju.
- 1.4 Gumb  je namenjen povečanju glasnosti / zmanjšanju nastavitve časa / za prehod na naslednjo pesem.
- 1.5 Gumb  je namenjen nastavitvi ali preklicu alarma.



2. ZASLON LED:

- 2.1 Območje prikaza časa.
- 2.2 Indikator načina Bluetooth (Bluetooth deluje).
- 2.3 Indikator načina TF (vstavljena kartica TF).
- 2.4 Indikator alarma 1.
- 2.5 Indikator alarma 2.



3. PRIKLJUČEK ZA POLNLENJE IN INDIKATOR POLNLENJA:

- 3.1 Ta naprava je opremljena s polnilnim priključkom tipa C (5 V, enosmerni tok).
- 3.2 Tik pod režo za polnjenje je majhen indikator polnjenja okrogle oblike (kot je prikazano na sliki). **(Nasvet: rdeča lučka pomeni, da se naprava polni, modra pa, da je baterija naprave popolnoma napolnjena).**



4. REŽA ZA KARTICO TF IN MIKROFON:

- 4.1 Ta naprava je opremljena z režo za bralnik kartic TF.
- 4.2 Mikrofon kot majhna luknja okrogle oblike je na voljo tik nad režo za kartico TF.



5. NAVODILA ZA UPORABO

Funkcija naprave / delovanje:

- 1. Kako vklopiti/izklopiti napravo?

Za vklop naprave pritisnite tipko  za 2 sekundi, za njen izklop pa isto tipko pritisnite za 3 sekunde.

- 2. Kako nastaviti čas?

Ni ga treba nastavljati posebej. Samo povežite napravo z mobilnim telefonom prek povezave bluetooth, naprava pa bo samodejno sinhronizirala čas in dan vašega mobilnega telefona.

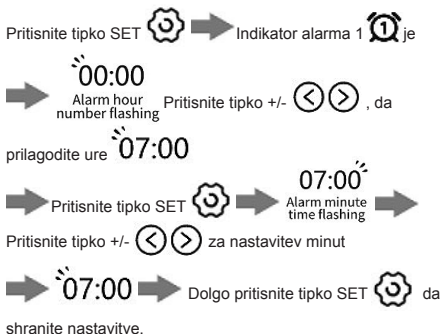
(Nasvet: Nekateri telefoni zahtevajo dovoljenje za avtorizacijo, da omogočijo sinhronizacijo med mobilnim telefonom in napravo.)

- 3. Kako napolniti uro z zvočnikom Bluetooth?

Polnilni kabel naprave je združljiv z običajnim napajalnikom z režo USB.

Napravo pustite priključeno na polnilno omrežje, da bo delovala neprekinjeno. Vgrajena baterija ima zaščito pred prekomernim polnjenjem, naprava pa lahko s popolnoma napolnjeno baterijo deluje neprekinjeno do 7 ur (predvajanje glasbe).

- 4. Kako nastaviti alarm 1 in alarm 2?



Preklapljanje med štirimi urnimi načini:

S kratkim pritiskom na  preklapljate med načini ure.

- 1) Če je indikator  vklopljen, gre za način Alarm 1.
 - 2) Če je indikator  vklopljen, gre za način Alarm 2.
 - 3) Če sta indikatorja  in  prižgana, gre za način dvojnega alarma.
 - 4) Če sta oba indikatorja ugasnjena, gre za način nastavitve časa (brez načina alarma).
- Opomba: Postopki nastavitve za druge načine so enaki kot za način Alarm 1.

5. Kako izklopiti zvonjenje alarma?

Vsaka budilka je programirana s funkcijo dremeža, ki vam omogoča 5 minut dodatnega časa spanja za vsak dremež in do skupno 3 dremeže. Ko alarm prvič zazvoni, pritisnite katero koli tipko, da preklopite v funkcijo dremeža. Če želite ustaviti alarm, trikrat pritisnite katero koli tipko, da ustavite alarm.

6. Kako preklicati že nastavljen alarm?

Pritisnite tipko  da preklopite med načini alarma. Izberite način brez alarma, ko sta oba indikatorja ( in  ugasnjena).

7. Kako povezati bluetooth z mobilnim telefonom?

Če uro vklopite, bo samodejno preklopila na način Bluetooth



Ko je indikator bluetooth  vklopljen, poiščite "SOGO

SS-8670" v bluetoothu svojega telefona in se povežite z radijsko uro, geslo je "SOGO SS-8670".

8. Kako prilagoditi glasnost zvočnika, preklopiti skladbo in prekiniti/odviti?

S kratkim pritiskom na tipke   prilagodite glasnost

zvočnika, z dolgim pritiskom na tipke   preklopite

skladbo, s pritiskom na tipko  pa prekinete predvajanje.

9. Kako nastaviti svetlost zaslona?

S kratkim pritiskom na  prilagodite svetlost osvetlitve zaslona, 3 stopnje svetlosti lahko prilagodite glede na svojo raven udobja.

10. Ali je mogoče spremeniti zvonjenje alarma in prilagoditi glasnost alarma?

Ker sta zvočnik bluetooth in budilka dva ločena sistema, lahko nastavite samo glasnost bluetootha. Glasnosti in melodije zvonjenja budilke ni mogoče spreminjati tudi zato, ker glasnost doseže 100-105 decibelov in je budilka glasna za močne zaspance.

6. ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Pri čiščenju izdelka uporabite mehko ali suho krpo, v primeru hujših madežev pa vlažno krpo.

Ne uporabljajte abrazivnih čistil, saj lahko poškodujejo barvo, plastiko ali celo sam zvočnik.

Hranite ga stran od sončne svetlobe ter ga ne hranite v vročem in vlažnem okolju.

Odstranite kabel napajalnika in ga shranite na hladnem in suhem mestu.

7. ODSTRANJEVANJE ELEKTRONSKEGA BLAGA

ODSTRANJEVANJE BATERIJSKIH ENOT

Baterijskih enot ne odlagajte kot običajne odpadke, vedno jih je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Reciklirate jih lahko tako, da jih odpeljete v pooblaščen centre za odstranjevanje ali specializirane zabojnike, ki jih najdete v vseh bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali izdelki za gospodinjstvo ali trgovskih centrih, ki imajo na voljo tovrstne zmožljivosti.



1. VAŽNA OBAVIJEST

- Uvijek pažljivo pročitajte upute prije upotrebe.
- Ovaj priručnik može se preuzeti s naše web stranice www.sogo.es.
- Sačuvajte ove upute za buduću referencu.

2. GENERAL PRECAUTIONS

SIGURNOSNE UPUTE ZA KORISNIKA

I. Ograničenja

- Nikada nemojte uranjati uređaj ili kabel za punjenje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. U slučaju da zvučnik padne u vodu, odnesite ga ovlaštenom servisu prije ponovne upotrebe.
- Ne postavljajte niti koristite uređaj na ili blizu vrućih površina (npr. štednjaci) ili otvorenog plamena.
- U slučaju hardverskog problema nemojte pokušavati sami popraviti uređaj. Popravke smiju obavljati samo kvalificirani tehničari.
- Nemojte koristiti dodatke koje proizvođač nije preporučio.
- Upotreba neprikladnih dodataka može rezultirati požarom, električnim udarom ili nepopravljivim oštećenjem proizvoda.
- Nemojte koristiti uređaj u druge svrhe osim onih opisanih u ovom priručniku.
- Nemojte puniti uređaj duže nego što je preporučio proizvođač jer to može oštetiti bateriju ili uređaj.
- Nemojte koristiti uređaj dok se puni, jer to može također oštetiti uređaj.
- Nemojte bacati, rastavljati, deformirati, modificirati ili umetati predmete u uređaj jer to može uzrokovati oštećenje.
- Ne pokušavajte sami popraviti, modificirati ili rastaviti uređaj. Ovo može poništiti jamstvo.
- Nemojte čistiti uređaj alkoholom, amonijakom ili abrazivnim sredstvima.
- Nemojte stavljati uređaj u kontakt s oštrim predmetima jer to može uzrokovati ogrebotine i oštećenje uređaja.
- Nemojte pokušavati zamijeniti bateriju proizvoda, jer je ugrađena i nije zamjenjiva.
- Djeca trebaju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne

- igraju s uređajem.
- Djeca ne smiju obavljati čišćenje i održavanje.

II. Mjere opreza tijekom korištenja uređaja

- Držite uređaj dalje od izravne sunčeve svjetlosti, vatre ili uređaja visoke naponske opreme.
- **UPOZORENJE:** Uređaj se može zagrijati tijekom punjenja. Uvijek osigurajte da je zvučnik isključen kada priključujete ili isključujete uređaj.
- Pridržavajte se svih oznaka i uputa koje zahtijevaju isključivanje elektroničkih ili RF uređaja.
- Odložite uređaj i baterije sukladno lokalnim zakonima i propisima.
- U slučaju kvara zvučnika, odnesite ga u ovlašteni servis.

3. TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Verzija BT bežične veze: 5.3

Radni domet: do 10 m

Izlazna snaga: 5 W

Frekvencijski raspon: 40Hz-18KHz

Vrijeme punjenja: 4 sata

Vrijeme reprodukcije: do 8 sati

Ulazna snaga: DC 5.0V, 1A

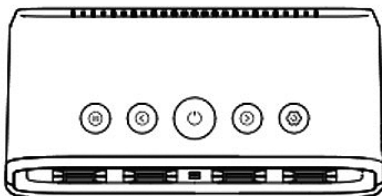
Baterija: 1200mAh

4. OPIS DIJELOVA

1. Upravljačka ploča
2. LED zaslon
3. Priključak za punjenje i indikator punjenja
4. TF utor za karticu i mikrofون

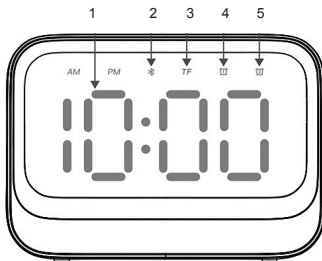
1. Upravljačka ploča

- 1.1 Gumb za  podešavanje svjetline i TF način rada.
- 1.2 Gumb za  smanjenje glasnoće / smanjenje vremena / prethodnu pjesmu.
- 1.3 Gumb za  uključivanje/isključivanje, pauziranje i pozive bez ruku.
- 1.4 Gumb za  povećanje glasnoće / povećanje vremena / sljedeću pjesmu.
- 1.5 Gumb za  postavljanje ili otkazivanje alarma.



2. LED ZASLON

- 2.1 Prikaz vremena.
- 2.2 Bluetooth indikator.
- 2.3 TF indikator načina rada (TF kartica umetnuta)
- 2.4 Indikator alarma 1.
- 2.5 Indikator alarma 2.



3. PRIKLJUČAK ZA PUNJENJE I INDIKATOR PUNJENJA:

- 3.1 Ovaj uređaj ima Type-C priključak za punjenje (5V, DC).
- 3.2 Mali, okrugli indikator punjenja nalazi se odmah ispod priključka za punjenje (kao što je prikazano na slici).

(Savjet: Crveno svjetlo označava da se uređaj puni, dok plavo svjetlo označava da je baterija uređaja potpuno napunjena).



4. TF UTOR ZA KARTICU I MIKROFON:

- 4.1 Ovaj uređaj ima utor za čitanje TF kartica.
4.2 Mikrofon se nalazi iznad utora za TF karticu i označen je kao mala okrugla rupica



5. UPUTE ZA UPORABU

Funkcije uređaja / Rukovanje:

1. Kako uključiti/isključiti uređaj?

Pritisnite  tipku 2 sekunde za uključivanje i 3 sekunde za isključivanje.

2. Kako postaviti vrijeme?

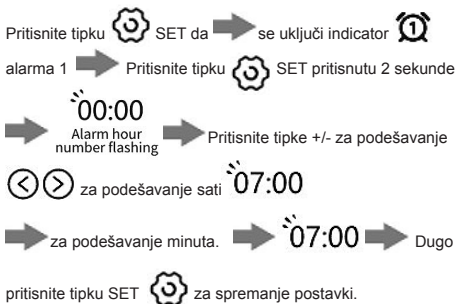
Nema potrebe za zasebnim postavljanjem. Samo povežite uređaj s vašim mobitelom putem Bluetootha, a uređaj će automatski sinkronizirati vrijeme i datum s vašeg mobitela. (Savjet: Neki mobiteli će zatražiti dozvolu za omogućavanje sinkronizacije između mobitela i uređaja).

3. Kako napuniti Bluetooth zvučnik s satom?

Kabel za punjenje uređaja kompatibilan je s običnim USB adapterom za napajanje.

Držite uređaj priključenim na punjenje kako bi kontinuirano radio. Ugrađena baterija ima zaštitu od prekomjernog punjenja, a uređaj može raditi do 7 sati s potpuno napunjenom baterijom (reprodukcija glazbe).

4. Kako postaviti alarm 1 i alarm 2?



Prebacivanje između četiri načina rada sata:

Kratko pritisnite  za prebacivanje između načina rada sata.

1) Ako  je indikator uključen, uređaj je u načinu rada Alarm 1.

2) Ako  je indikator uključen, uređaj je u načinu rada Alarm 2.

3) Ako su oba indikatora  i  uključena, uređaj je u načinu rada za dvostruki alarm.

4) Ako su oba indikatora isključena, uređaj je u načinu postavljanja vremena (način bez alarma).

Napomena: Koraci za postavljanje ostalih načina isti su kao i za način rada Alarm 1.

5. Kako isključiti zvoneći alarm?

Svaki alarm ima ugrađenu funkciju odgode, koja vam omogućuje dodatnih 5 minuta sna po odgodi, s ukupno do 3 odgode. Kada alarm zazvoni prvi put, pritisnite bilo koju tipku za ulazak u funkciju odgode. Ako želite zaustaviti alarm, pritisnite bilo koju tipku 3 puta.

6. Kako otkazati već postavljeni alarm?

Pritisnite tipku  za prebacivanje između načina alarma.

Odaberite način bez alarma, što je kada su indikatori  i  isključeni.

7. Kako povezati Bluetooth s mobitelom?

Uključite sat; automatski će se postaviti na Bluetooth način rada  . način rada. Kada je Bluetooth indikator  uključen, pronađite "BT529" u Bluetooth postavkama svog mobitela, povežite se s BT529, a lozinka je "0000".

8. Kako podesiti glasnoću zvučnika, promijeniti pjesmu i pauzirati/reproducirati?

Kratko pritisnite   tipke za podešavanje glasnoće zvučnika, dugo pritisnite   tipke za promjenu pjesme, a pritisnite  tipku za pauzu/reprodukciju.

9. Kako postaviti svjetlinu zaslona?

Kratko pritisnite  za podešavanje svjetline zaslona, možete prilagoditi 3 nivoa svjetline prema vlastitoj udobnosti.

10. Može li se promijeniti zvučni signal alarma i podesiti glasnoća alarma?

Budući da su Bluetooth zvučnik i alarm sat dva odvojena sustava, samo glasnoća Bluetooth zvučnika može se prilagoditi. Glasnoća i zvučni signal alarma ne mogu se promijeniti jer glasnoća doseže 100-105 decibela, a alarm je dovoljno glasan za teške spavače.

6. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Prilikom čišćenja proizvoda, koristite samo meku ili suhu krpu, a u slučaju tvrdokornih mrlja, upotrijebite vlažnu krpu. Nemojte koristiti abrazivne čistače jer mogu oštetiti boju, plastiku ili čak sam zvučnik.

Držite uređaj podalje od izravne sunčeve svjetlosti i nemojte ga držati u vrućem i vlažnom okruženju.

Pobrinite se da uklonite kabel za napajanje i pohranite ga na hladnom i suhom mjestu

7. ODLAGANJE ELEKTRONIČKIH PROIZVODA

ODLAGANJE BATERIJSKIH UREĐAJA

Nemojte odlagati baterijske uređaje kao obični otpad, uvijek ih treba reciklirati na pravi način, u skladu s lokalnim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za odlaganje ili specijalizirane kontejnere koji se nalaze u većim supermarketima, trgovinama elektronikom ili elektrotehničkim proizvodima, ili u trgovačkim centrima koji imaju takve sadržaje



1. WAŻNA INFORMACJA

- Przed użyciem należy zawsze uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Niniejszą instrukcję można pobrać z naszej strony internetowej www.sogo.es.
- Zachowaj te instrukcje na przyszłość.

2. GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA UŻYTKOWNIKA

I. Ograniczenia

- Nigdy nie należy zanurzać urządzenia ani kabla do ładowania w wodzie lub innym płynie. Jeśli głośnik wpadnie do wody, przed ponownym użyciem należy oddać go do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.
- Nie należy umieszczać ani używać urządzenia na gorących powierzchniach (np. płytach kuchennych) lub w ich pobliżu, ani też w pobliżu otwartego ognia.
- W przypadku problemów sprzętowych nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy produktu. Naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanych techników.
- Nigdy nie używaj akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta.
- Korzystanie z akcesoriów niezalecanych lub sprzedawanych przez producenta urządzenia może spowodować pożar, porażenie prądem elektrycznym lub nieodwracalne uszkodzenie produktu.
- Nie należy używać urządzenia do celów innych niż opisane w niniejszej instrukcji.
- Nie należy pozostawiać urządzenia do ładowania dłużej niż jest to zalecane przez producenta, ponieważ może to spowodować uszkodzenie baterii lub samego urządzenia.
- Nie używaj urządzenia, gdy jest naładowane, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie upuszczaj, nie demontuj, nie deformuj, nie modyfikuj ani nie wkładaj żadnych przedmiotów do tego produktu, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, modyfikacji lub demontażu produktu. Ten produkt nie zawiera żadnych elementów, które mogą być naprawiane przez użytkownika, co może

- spowodować utratę gwarancji.
- Nie czyścić produktu alkoholem, środkami czyszczącymi na bazie amoniaku ani środkami ściemnymi.
- Nie należy umieszczać produktu w kontakcie z ostrymi przedmiotami, ponieważ może to spowodować zadrapania i uszkodzenie urządzenia.
- Nie należy próbować wymieniać baterii produktu, ponieważ jest ona wbudowana i nie może być wymieniana przez użytkownika.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.

II. Środki ostrożności podczas korzystania z urządzenia

- Urządzenie należy przechowywać z dala od bezpośredniego światła słonecznego, ognia lub innych urządzeń pod wysokim napięciem.
- **OSTRZEŻENIE:** podczas ładowania urządzenie może się nagrzewać. Zawsze upewnij się, że głośnik jest wyłączony po podłączeniu i naładowaniu. Odłącz urządzenie. Jeśli urządzenie nie zostanie wyłączone, może dojść do uszkodzenia głośnika lub obrażeń ciała.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków i wyświetlaczy, które wymagają wyłączenia urządzenia elektrycznego lub produktu radiowego RF w wyznaczonych obszarach.
- Produkt i akumulator należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami.
- W przypadku nieprawidłowego działania głośnika lub jeśli został on w jakikolwiek sposób uszkodzony, należy zwrócić go do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.

3. SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Wersja połączenia bezprzewodowego BT: 5.3

Zasięg roboczy: do 10 m.

Moc wyjściowa: 5 W.

Zakres częstotliwości: 40Hz-18KHz.

Czas ładowania: 4 godz.

Czas gry: do 8 godzin.

Wejście zasilania: DC 5.0V , 1A

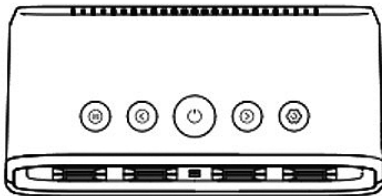
Bateria: 1200 mAh

4. OPIS CZĘŚCI:

1. Panel sterowania.
2. Wyświetlacz LED.
3. Port ładowania i wskaźnik ładowania.
4. Gniazdo kart TF i mikrofon.

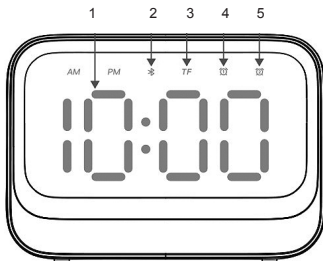
1. PANEL STEROWANIA:

- 1.1 Przycisk  służy do regulacji jasności oraz trybu TF.
- 1.2 Przycisk  służy do zmniejszania głośności / zmniejszania ustawień czasu / przechodzenia do poprzedniego utworu.
- 1.3 Przycisk  służy do włączania/wyłączania zasilania, odtwarzania/wstrzymywania odtwarzania muzyki i prowadzenia rozmów w trybie głośnomówiącym.
- 1.4 Przycisk  służy do zwiększania głośności / zmniejszania ustawień czasu / przechodzenia do następnego utworu.
- 1.5 Przycisk  służy do ustawiania lub anulowania alarmu.



2. WYŚWIETLACZ LED:

- 2.1 Obszar wyświetlania czasu.
- 2.2 Wskaźnik trybu Bluetooth (Bluetooth działa).
- 2.3 Wskaźnik trybu TF (włożona karta TF).
- 2.4 Wskaźnik alarmu 1.
- 2.5 Wskaźnik alarmu 2.



3. PORT ŁADOWANIA I WSKAŹNIK ŁADOWANIA:

- 3.1 To urządzenie jest wyposażone w port ładowania typu C (5 V, DC).
- 3.2 Mały, okrągły wskaźnik ładowania znajduje się tuż pod gniazdem ładowania (jak pokazano na ilustracji).

(Wskazówka: Czerwone światło wskazuje, że urządzenie się ładuje, natomiast niebieskie światło wskazuje, że bateria urządzenia jest w pełni naładowana).



4. GNIAZDO KART TF I MIKROFON:

- 4.1 Urządzenie jest wyposażone w gniazdo czytnika kart TF.
- 4.2 Mikrofon jako mały okrągły otwór znajduje się tuż nad gniazdem karty TF.



5. INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

Funkcja / działanie urządzenia:

1. Jak włączyć/wyłączyć urządzenie?

Naciśnij przycisk  przez 2 sekundy, aby włączyć urządzenie i naciśnij ten sam przycisk przez 3 sekundy, aby je wyłączyć.

2. Jak ustawić czas?

Nie ma potrzeby ustawiania go osobno. Wystarczy podłączyć urządzenie do telefonu komórkowego przez Bluetooth, a urządzenie automatycznie zsynchronizuje godzinę i dzień telefonu komórkowego.

(Wskazówka: niektóre telefony będą wymagać autoryzacji uprawnień, aby umożliwić synchronizację między telefonem komórkowym a urządzeniem).

3. Jak naładować zegar z głośnikiem Bluetooth?

Kabel do ładowania urządzenia jest kompatybilny ze zwykłym zasilaczem z gniazdem USB.

Urządzenie powinno być podłączone do ładowarki, aby zapewnić jego ciągłą pracę. Wbudowana bateria posiada zabezpieczenie przed przeładowaniem, a urządzenie może pracować nieprzerwanie do 7 godzin przy w pełni naładowanej baterii (Play Music).

4. Jak ustawić alarm 1 i alarm 2?

Naciśnij przycisk SET  → Wskaźnik alarmu 1  jest włączony → Naciśnij przycisk SET  przez 2 sekundy.

→  00:00
Alarm hour number flashing Naciśnij przycisk +/-  , aby

dostosować godziny  07:00
→ Naciśnij przycisk SET  → 07:00
Alarm minute time flashing →

Naciśnij przycisk +/-  , aby ustawić minuty.

→  07:00 → Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET , aby zapisać ustawienia.

Przełączanie między czterema trybami zegara:

Krótko naciśnij , aby przełączać między trybami zegara.

- 1) Jeśli wskaźnik  jest włączony, jest to tryb alarmu 1.
- 2) Jeśli wskaźnik  jest włączony, jest to tryb alarmu 2.
- 3) Jeśli wskaźnik  i  są włączone, jest to tryb podwójnego alarmu.

4) Jeśli oba wskaźniki są wyłączone, jest to tryb ustawień czasu (tryb bez alarmu).

Uwaga: Kroki konfiguracji dla innych trybów są takie same jak dla trybu Alarm 1.

5. Jak wyłączyć dzwoniący alarm?
Każdy alarm jest zaprogramowany z funkcją drzemki, otrzymujesz 5 minut dodatkowego czasu snu za każdą drzemkę i do 3 czasów drzemki. Gdy alarm zadzwoni po raz pierwszy, naciśnij dowolny przycisk, aby włączyć funkcję drzemki. Aby wyłączyć alarm, należy nacisnąć dowolny przycisk 3 razy.

6. Jak anulować alarm, który został już ustawiony?

Naciśnij przycisk , aby przełączać między trybami alarmu. Wybierz tryb Bez alarmu, w którym oba wskaźniki ( i ) są wyłączone).

7. Jak połączyć bluetooth z telefonem komórkowym?

Włącz zegar, automatycznie przejdzie w tryb Bluetooth

 . Gdy wskaźnik Bluetooth  jest włączony, znajdź "SOGO SS-8670" w Bluetooth telefonu, połącz się z zegarem radiowym, hasło to "SOGO SS-8670".

8. Jak regulować głośność głośnika, przełączać utwór i wstrzymywać/odtwarzać?

Krótkie naciśnięcie przycisków   dostosowuje głośność głośnika, długie naciśnięcie przycisków   przełącza utwór, a naciśnięcie przycisku  wstrzymuje/odtwarza odtwarzanie.

9. Jak ustawić jasność wyświetlacza?

Krótkie naciśnięcie przycisku  umożliwia regulację jasności podświetlenia wyświetlacza. 3 poziomy jasności można dostosować do własnego poziomu komfortu.

10. Czy można zmienić dzwonek alarmu i dostosować jego głośność?

Ponieważ głośnik bluetooth i budzik to 2 oddzielne systemy, można regulować tylko głośność bluetooth. Głośność i dzwonek alarmu również nie mogą być zmieniane, ponieważ głośność osiąga 100-105 decybeli, a alarm jest głośny dla osób śpiących.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Podczas czyszczenia produktu wystarczy użyć miękkiej lub suchej szmatki, a w przypadku poważnych plam należy użyć wilgotnej szmatki.

Nie używaj ściernych środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić farbę, plastik, a nawet sam głośnik.

Przechowywać z dala od światła słonecznego i nie trzymać w gorącej i wilgotnej atmosferze.

Należy odłączyć kabel zasilacza i przechowywać go w chłodnym i suchym miejscu.

7. UTYLIZACJA TOWARÓW ELEKTRONICZNYCH

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZASILANYCH BATERYJNIE

Nie wyrzucaj urządzeń zasilanych bateryjnie jako zwykłych śmieci, zawsze należy je poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami miejskimi. Możesz poddać je recyklingowi, oddając je do autoryzowanych przez rząd centrów utylizacji lub specjalistycznych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub produktami gospodarstwa domowego lub centrach handlowych, które mają dostępne tego typu udogodnienia.



1. NOTIFICARE IMPORTANTĂ

- Citiți întotdeauna cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.
- Acest manual poate fi descărcat de pe pagina noastră web www.sogo.es
- Păstrați aceste instrucțiuni pentru consultare ulterioară.

2. GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU

I. Restricții

- Nu scufundați niciodată dispozitivul sau cablul de încărcare în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care difuzorul cade în apă, duceți-l la un agent de service autorizat pentru reparații înainte de reutilizare.
- Nu așezați sau nu utilizați dispozitivul pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți (de exemplu, plăci de aragaz) sau a flăcărilor deschise.
- În cazul unor probleme hardware, nu încercați să reparați singur produsul. Reparațiile trebuie să fie efectuate numai de tehnicieni calificați.
- Nu utilizați niciodată accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Utilizarea de accesorii care nu sunt recomandate sau vândute de producătorul aparatului poate provoca incendii, șocuri electrice sau deteriorarea ireparabilă a produsului.
- Nu utilizați dispozitivul în alte scopuri decât cele descrise în acest manual.
- Nu lăsați dispozitivul la încărcat mai mult decât este recomandat de producător, deoarece acest lucru poate deteriora bateria sau dispozitivul în sine.
- Nu utilizați dispozitivul în timp ce este încărcat, în caz contrar poate deteriora dispozitivul.
- Nu lăsați să cadă, nu dezasamblați, nu deformați, nu modificați și nu introduceți niciun obiect în acest produs, deoarece se pot produce daune de funcționare.
- Nu încercați să reparați, să modificați sau să dezasamblați singur produsul. Acest produs nu conține componente care pot fi reparate de utilizator și poate anula garanția.

- Nu curățați produsul cu alcool, detergenți pe bază de amoniac și detergenți abrazivi.
- Nu puneți acest produs în contact cu obiecte ascuțite, deoarece acest lucru poate cauza zgârieturi și deteriorarea funcționării.
- Nu încercați să înlocuiți bateria produsului, aceasta este încorporată și nu poate fi schimbată de utilizator.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii.



II. **Precauții în timpul utilizării acestui dispozitiv**

- Păstrați dispozitivul departe de lumina directă a soarelui, foc sau alte echipamente de înaltă tensiune.
- **AVERTISMENT:** dispozitivul se poate încălzi în timpul încărcării. Asigurați-vă întotdeauna că difuzorul este oprit atunci când conectați și scoateți dispozitivul din priză. Dacă dispozitivul nu este oprit, puteți deteriora difuzorul sau vă puteți răni.
- Respectați toate semnele și afișajele care impun ca un dispozitiv electric sau un produs radio RF să fie oprit în zonele desemnate.
- Aruncați produsul și bateria produsului în conformitate cu legile și reglementările locale.
- În cazul unei defecțiuni a difuzorului sau dacă acesta a fost deteriorat în orice mod, returnați-l la cea mai apropiată unitate de service autorizată pentru examinare, reparare sau reglare.

3. SPECIFICAȚII TEHNICE

Versiunea conexiunii fără fir BT: 5.3

Distanța de lucru: până la 10M.

Putere de ieșire: 5W.

Gama de frecvențe: 40Hz-18KHz.

Timp de încărcare: 4 ore

Timp de redare: până la 8 ore.

Putere de intrare: DC 5.0V , 1A

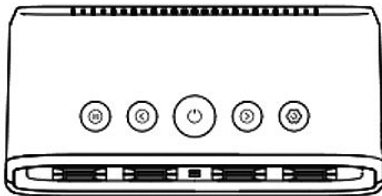
Baterie: 1200mAh

4. DESCRIEREA PIESELOR:

1. Panou de control.
2. Afișaj LED.
3. Port de încărcare și indicator de încărcare.
4. Slot pentru card TF și microfon.

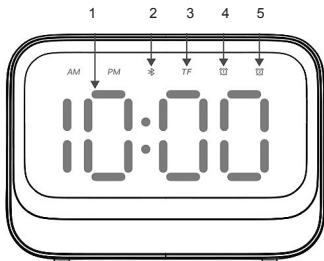
1. PANOUL DE CONTROL:

- 1.1 Butonul  este pentru reglarea luminozității și, de asemenea, pentru modul TF.
- 1.2 Butonul  este pentru a reduce volumul / pentru a reduce setarea timpului / pentru a merge la melodia anterioară.
- 1.3 Butonul  este pentru pornire/oprire, redare/oprire muzică și apelare fără mâini.
- 1.4 Butonul  este pentru a crește volumul / pentru a reduce setarea timpului / pentru a trece la melodia următoare.
- 1.5 Butonul  este pentru a seta sau a anula alarma.



2. AFIŞAJ LED:

- 2.1 Zona de afişare a timpului.
- 2.2 Indicator de mod Bluetooth (Bluetooth funcţionează).
- 2.3 Indicator mod TF (card TF introdus).
- 2.4 Indicator alarmă 1.
- 2.5 Indicator alarmă 2.



3. PORT DE ÎNCĂRCARE ŞI INDICATOR DE ÎNCĂRCARE:

- 3.1 Acest dispozitiv este prevăzut cu un port de încărcare Type-C (5V, DC).
 - 3.2 Un indicator de încărcare mic, de formă rotundă, este prevăzut chiar sub fanta de încărcare (după cum se arată în imagine).
- (Sfat: lumina roşie indică faptul că dispozitivul este în curs de încărcare, în timp ce lumina albastră indică faptul că bateria dispozitivului este complet încărcată).**



4. SLOT PENTRU CARD TF ȘI MICROFON:

- 4.1 Acest dispozitiv este prevăzut cu un slot pentru citirea cardului TF.
- 4.2 Microfon ca o mică gaură de formă rotundă este prevăzută chiar deasupra fantei pentru cardul TF.



5. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Funcția / Operațiunea dispozitivului:

1. Cum să porniți/opriți dispozitivul?

Apăsați tasta  timp de 2 secunde pentru a porni dispozitivul și apăsați aceeași tastă timp de 3 secunde pentru a-l opri.

2. Cum se setează ora?

Nu este nevoie să îl setați separat. Doar conectați dispozitivul la telefonul mobil prin bluetooth, dispozitivul va sincroniza automat ora și ziua telefonului mobil.

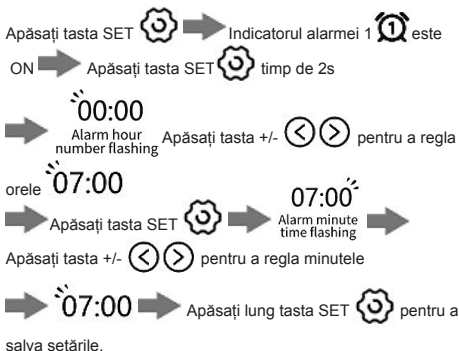
(Indicație: Unele telefoane vor solicita permisiunea de autorizare pentru a permite sincronizarea între telefonul mobil și dispozitiv).

3. Cum să încărcați ceasul difuzor Bluetooth?

Cablul de încărcare al dispozitivului este compatibil cu adaptorul de alimentare cu slot USB normal.

Țineți dispozitivul conectat la încărcare pentru a vă asigura că dispozitivul funcționează continuu. Bateria încorporată are protecție la supraîncărcare, iar dispozitivul poate funcționa continuu timp de până la 7 ore cu o baterie complet încărcată (Redare muzică).

4. Cum se setează alarma 1 și alarma 2?



Comutarea între cele patru moduri de ceas:

Apăsați scurt  pentru a comuta între modurile ceasului.

- 1) Dacă indicatorul  este aprins, acesta este modul Alarmă 1.
- 2) Dacă indicatorul  este aprins, acesta este modul Alarmă 2.
- 3) Dacă indicatoarele  și  sunt aprinse, acesta este modul de alarmă dublă.
- 4) Dacă ambii indicatori sunt stinși, acesta este modul de setare a timpului (modul fără alarmă). Notă: Pașii de configurare pentru celelalte moduri sunt aceiași ca pentru modul Alarmă 1.

5. Cum să opriți o alarmă care sună?
Fiecare alarmă este programată cu funcția Snooze, obțineți 5 minute suplimentare de somn pentru fiecare snooze și până la un total de 3 snooze. Când alarma sună pentru prima dată, apăsați orice tastă pentru a intra în funcția Snooze. Dacă trebuie să opriți alarma, apăsați orice tastă de 3 ori pentru a opri alarma.

6. Cum să anulați o alarmă care a fost deja setată?

Apăsați tasta  pentru a comuta între modulele de alarmă.

Selectați modul Fără alarmă, care este atunci când ambele indicatoare ( și  sunt stinse).

7. Cum să conectați bluetooth-ul cu telefonul mobil?

Porniți ceasul, acesta va fi automat în modul Bluetooth .

Când indicatorul bluetooth  este pornit, găsiți "SOGO SS-8670" în bluetooth-ul telefonului, conectați-vă la ceasul radio, parola este "SOGO SS-8670".

8. Cum se reglează volumul difuzorului, se schimbă melodia și se pune pauză/se redă?

Apăsați scurt tastele   pentru a regla volumul

difuzorului, apăsați lung tastele   pentru a comuta melodia și apăsați tasta  pentru pauză/ redare.

9. Cum se setează luminozitatea ecranului?

Apăsăți scurt  pentru a regla luminozitatea luminii ecranului, 3 niveluri de luminozitate pot fi ajustate în funcție de propriul nivel de confort.

10. Poate fi schimbat tonul de apel al alarmei și poate fi ajustat volumul alarmei?

Deoarece difuzorul bluetooth și ceasul cu alarmă sunt 2 sisteme separate, numai volumul bluetooth-ului poate fi ajustat. Volumul și tonul de apel al alarmei nu pot fi modificate, de asemenea, deoarece volumul atinge 100-105 decibeli, iar alarma este puternică pentru cei care dorm greu.

6. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

În timpul curățării produsului, folosiți doar o cârpă moale sau uscată, iar în cazul petelor grave folosiți o cârpă umedă. Nu utilizați detergenți abrazivi, deoarece aceștia pot deteriora vopseaua, plasticul sau chiar difuzorul în sine. Păstrați-l departe de lumina soarelui și nu-l păstrați în atmosferă caldă și umedă. Asigurați-vă că scoateți cablul adaptorului de alimentare și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat.

7. ELIMINAREA BUNURILOR ELECTRONICE

ELIMINAREA UNITĂȚILOR ALIMENTATE CU BATERII

Nu aruncați bateriile ca pe un gunoi normal, acestea trebuie întotdeauna reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legislația municipală locală. Le puteți recicla ducându-le la centrele de eliminare autorizate de guvern sau la containerele specializate pe care le puteți găsi în orice supermagazine mari din apropiere, magazine de electronice sau produse electrocasnice sau centre comerciale care au aceste tipuri de facilități disponibile.



1. ВАЖЛИВЕ ПОВІДОМЛЕННЯ

- Завжди уважно читайте інструкцію перед використанням.
- Цей посібник можна завантажити з нашої веб-сторінки www.sogo.es
- Збережіть ці інструкції для подальшого використання.

GENERAL PRECAUTIONS

2. ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

I. Обмеження

- Ніколи не занурюйте пристрій або зарядний кабель у воду або будь-яку іншу рідину. У разі падіння колонки у воду віднесіть її до авторизованого сервісного центру для ремонту перед повторним використанням.
- Не розміщуйте та не використовуйте пристрій на гарячих поверхнях (наприклад, плитах) або поблизу них, а також поблизу відкритого вогню.
- У разі виникнення апаратних проблем не намагайтеся відремонтувати виріб самостійно. Ремонт повинен виконуватися тільки кваліфікованими фахівцями.
- Ніколи не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих або не проданих виробником приладу, може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або неоправданого пошкодження виробу.
- Не використовуйте пристрій з іншою метою, ніж описано в цьому посібнику.
- Не залишайте пристрій заряджатися довше, ніж рекомендовано виробником, оскільки це може призвести до пошкодження акумулятора або самого пристрою.
- Не використовуйте пристрій під час заряджання, інакше це може призвести до пошкодження пристрою.
- Не кидайте, не розбирайте, не деформуйте, не модифікуйте і не вставляйте будь-які предмети в цей виріб, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати, модифікувати або розбирати виріб. Цей виріб не містить компонентів, що обслуговуються користувачем, і це може призвести до

- анулювання гарантії.
- Не чистіть виріб спиртом, миючими засобами на основі аміаку та абразивними миючими засобами.
- Не допускайте контакту цього виробу з гострими предметами, оскільки це може призвести до подряпин і пошкодження пристрою.
- Не намагайтеся замінити акумулятор пристрою, він вбудований і не підлягає заміні користувачем.
- Діти повинні бути під наглядом, щоб не гратися з приладом.
- Очищення та обслуговування користувача не повинно проводитися дітьми.

II. Запобіжні заходи під час використання цього пристрою

- Тримайте пристрій подалі від прямих сонячних променів, вогню та іншого високовольтного обладнання.
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** під час заряджання пристрій може нагріватися. Завжди переконайтеся, що динамік вимкнено, коли ви вставляєте його в розетку та вимкніть пристрій з розетки. Якщо пристрій не вимкнути, ви можете пошкодити динамік або отримати травму.
- Дотримуйтесь усіх знаків і вказівок, які вимагають вимкнення електричного пристрою або радіопристрою в спеціально відведених місцях.
- Утилізуйте виріб і акумулятор відповідно до місцевих законів і правил.
- У разі несправності динаміка або якщо він був пошкоджений будь-яким чином, поверніть його до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або налаштування.

3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

BT Версія бездротового з'єднання: 5.3
 Діапазон робочої відстані: до 10 м.
 Вихідна потужність: 5 Вт.
 Діапазон частот: 40 Гц-18 кГц.

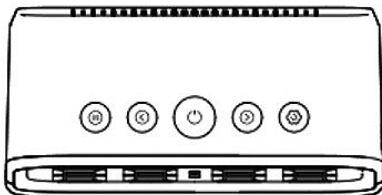
Час зарядки: 4 години
 Час гри: до 8 годин.
 Вхід живлення: DC 5.0V, 1A
 Акумулятор: 1200mAh

4. ОПИС ДЕТАЛЕЙ:

1. Панель управління.
2. Світлодіодний дисплей.
3. Зарядний порт та індикатор зарядки.
4. TF Слот для карток і мікрофон.

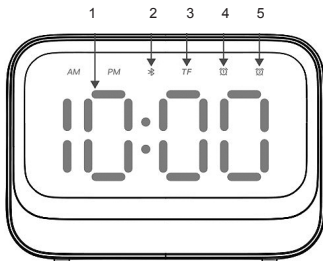
1. ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ:

- 1.1 Кнопка  призначена для регулювання яскравості, а також для режиму TF.
- 1.2 Кнопка  призначена для зменшення гучності / для зменшення налаштування часу / для переходу до попередньої пісні.
- 1.3 Кнопка  призначена для увімкнення/вимкнення живлення, відтворення/паузи музики та гучного зв'язку.
- 1.4 Кнопка  призначена для збільшення гучності / зменшення налаштування часу / для переходу до наступної пісні.
- 1.5 Кнопка  призначена для встановлення або скасування будильника.



2. СВІТЛОДІОДНИЙ ДИСПЛЕЙ:

- 2.1 Область відображення часу.
- 2.2 Індикатор режиму Bluetooth (Bluetooth працює).
- 2.3 Індикатор режиму TF (вставлена картка TF).
- 2.4 Індикатор тривоги 1.
- 2.5 Індикатор тривоги 2.



3. ЗАРЯДНИЙ ПОРТ ТА ІНДИКАТОР ЗАРЯДКИ:

- 3.1 Цей пристрій постачається з портом для заряджання Type-C (5 В, постійний струм).
- 3.2 Невеликий індикатор зарядки круглої форми розташований безпосередньо під гніздом для зарядки (як показано на зображенні).
(Порада: червоний індикатор вказує на те, що пристрій заряджається, а синій індикатор вказує на те, що акумулятор пристрою повністю заряджений).



4. TF СЛОТ ДЛЯ КАРТ І МІКРОФОН:

- 4.1 Цей пристрій постачається зі слотом для читувача карток TF.
- 4.2 Мікрофон у вигляді невеликого отвору круглої форми розташований безпосередньо над гніздом для картки TF.



5. ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

Функція / робота пристрою:

1. Як увімкнути/вимкнути пристрій?

Натисніть і утримуйте клавішу  протягом 2 секунд, щоб увімкнути пристрій, і натисніть і утримуйте цю ж клавішу протягом 3 секунд, щоб вимкнути його.

2. Як встановити час?

Не потрібно налаштовувати його окремо. Просто підключіть пристрій до свого мобільного телефону через Bluetooth, і він автоматично синхронізує час і день у вашому мобільному телефоні.

(Порада: деякі телефони запитують дозвіл на синхронізацію між вашим мобільним телефоном і пристроєм).

3. Як заряджати Bluetooth-колонку-годинник?

Зарядний кабель пристрою сумісний зі звичайним адаптером живлення з роз'ємом USB. Щоб забезпечити безперервну роботу пристрою, тримайте його підключеним до зарядного пристрою. Вбудований акумулятор має захист від перезарядки, і пристрій може працювати безперервно до 7 годин з повністю зарядженим акумулятором (відтворення музики).

4. Як налаштувати будильник 1 та будильник 2?



Перемикання між чотирма режимами годинника:

Коротке натискання  для перемикання між режимами годинника.

1) Якщо індикатор  світиться, це режим Тривога 1.

2) Якщо індикатор  світиться, це режим Тривога 2.

3) Якщо індикатор  та  світяться, це режим подвійної тривоги.

4) Якщо обидва індикатори вимкнені, це режим встановлення часу (режим без будильника).

Примітка: Кроки налаштування для інших режимів такі самі, як і для режиму Тривога 1.

5. Як вимкнути будильник?

Кожен будильник запрограмовано з функцією повтору, ви отримуєте 5 хвилин додаткового часу для сну за кожний повтор і загалом 3 повтори. Коли будильник пролунає вперше, натисніть будь-яку клавішу, щоб увімкнути функцію повтору. Якщо вам потрібно вимкнути будильник, натисніть будь-яку клавішу 3 рази, щоб вимкнути будильник.

6. Як скасувати вже встановлений будильник?

Натисніть клавішу  для перемикання між режимами тривоги. Виберіть режим "Без тривоги", коли обидва індикатори ( та ) вимкнені.

7. Як підключити Bluetooth до мобільного телефону?

Увімкніть годинник, він автоматично перейде в режим Bluetooth . Коли індикатор Bluetooth  увімкнений, знайдіть "SOGO SS-8670" в Bluetooth вашого телефону, підключіться до радіогодинника, пароль - "SOGO SS-8670".

8. Як регулювати гучність динаміка, перемикаючи пісню та ставити на паузу/відтворення?

Короткі натискання клавіш   регулюють гучність динаміка, довгі натискання клавіш   перемикають пісню, а натискання клавіші  ставить на паузу/відтворення.

9. Як налаштувати яскравість дисплея?

Коротко натисніть , щоб відрегулювати яскравість підсвічування дисплея, 3 рівні яскравості можна налаштувати відповідно до власного рівня комфорту.

10. Чи можна змінити мелодію будильника та відрегулювати гучність будильника?

Оскільки bluetooth-динамік і будильник - це дві окремі системи, можна регулювати лише гучність bluetooth-динаміка. Гучність і мелодію будильника не можна змінити ще й тому, що гучність досягає 100-105 децибел, а будильник гучний для тих, хто міцно спить.

6. ПРИБИРАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для чищення виробу використовуйте м'яку або суху тканину, а в разі сильних забруднень - вологу.

Не використовуйте абразивні чистячі засоби, оскільки вони можуть пошкодити фарбу, пластик або навіть саму колонку. Тримайте його подалі від сонячних променів і не тримайте в гарячій і вологій атмосфері.

Обов'язково від'єднайте кабель адаптера живлення і зберігайте його в сухому і прохолодному місці.

7. УТИЛІЗАЦІЯ ЕЛЕКТРОННИХ ТОВАРІВ

УТИЛІЗАЦІЯ ПРИСТРОЇВ, ЩО ПРАЦЮЮТЬ ВІД БАТАРЕЙОК

Не викидайте пристрої, що працюють від батарейок, як звичайне сміття, їх завжди слід переробляти належним чином відповідно до місцевого муніципального законодавства. Ви можете переробити їх, віднісши до уповноважених урядом центрів утилізації або спеціалізованих контейнерів, які ви можете знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки або електропобутових товарів або торговому центрі, де є такі можливості.



1. AVÍS IMPORTANT

- Llegeixi sempre atentament el llibre d'instruccions abans d'utilitzar-lo.
- Aquest manual pot descarregar-se de la nostra pàgina web www.sogo.es.
- Conservi aquestes instruccions per a futures consultes.

2. GENERAL PRECAUTIONS

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT PER A L'USUARI

I. Restriccions

- No submergeixi mai el dispositiu ni el cable de càrrega en aigua ni en cap altre líquid. En cas que l'altaveu caigui a l'aigua, porti'l a un servei tècnic autoritzat per a la seva reparació abans de tornar a utilitzar-lo.
- No col·loqui ni utilitzi l'aparell sobre o prop de superfícies calentes (per exemple, plaques de cuines) o flames obertes.
- En cas de problemes de maquinari, no intenti reparar el producte vostè mateix. Les reparacions només han de ser realitzades per tècnics qualificats.
- No utilitzi mai accessoris no recomanats pel fabricant.
- L'ús d'accessoris no recomanats o venuts pel fabricant de l'aparell pot provocar incendis, descàrregues elèctriques o danys irreparables en el producte.
- No utilitzi l'aparell per a fins distints dels descrits en aquest manual.
- No deixi l'aparell carregant més temps del recomanat pel fabricant, ja que podria danyar la bateria o el propi aparell.
- No utilitzi el dispositiu mentre està en càrrega, en cas contrari també pot danyar el dispositiu.
- No deixi caure, desmunt, deformi, modifiqui ni insereixi cap objecte en aquest producte, ja que podrien produir-se danys de funcionament.
- No intenti reparar, modificar o desmuntar el producte vostè mateix. Aquest producte no conté cap component reparable per l'usuari i pot anul·lar la garantia.
- No netegi el producte amb alcohol, netejadors a base d'amoniac ni netejadors abrasius.
- No col·loqui aquest producte en contacte amb objectes esmolats, ja

- que podrien produir-se esgarrapades i danys de funcionament.
- No intenti substituir la bateria del producte, ja que està incorporada i no pot ser canviada per l'usuari.
- Els nens han de ser vigilats per a evitar que juguin amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment de l'usuari no han de ser realitzats per nens.

II. Precaucions durant l'ús d'aquest aparell

- Mantingui l'aparell allunyat de la llum solar directa, del foc o d'altres equips d'alta tensió.
- **ADVERTIMENT:** el dispositiu pot escalfar-se durant la càrrega. Asseguri's sempre que l'altaveu estigui apagat quan endoll i desendolli l'aparell. Si l'aparell no està apagat podries danyar l'altaveu o fer-te mal.
- Respecti tots els senyals i cartells que obliguin a apagar un dispositiu elèctric o un producte de radiofreqüència en les zones designades.
- Rebutgi el producte i la bateria del producte d'acord amb les lleis i normatives locals.
- En cas de mal funcionament de l'altaveu, o si s'ha danyat d'alguna manera, retorni'l al servei tècnic autoritzat més pròxim per al seu examen, reparació o ajust.

3. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

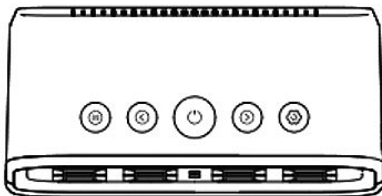
Versió de connexió sense fil BT: 5.3
Distància de treball: fins a 10 metres.
Potència de sortida: 5 W.
Rang de freqüències: 40Hz-18KHz.
Temps de càrrega: 4 hores
Temps d'Ús: fins a 8 hores.
Entrada d'alimentació: DC 5.0V , 1A
Bateria: 1200mAh

4. DESCRIPCIÓ DE LES PARTS:

1. Panell de control.
2. Pantalla LED.
3. Port de càrrega i indicador de càrrega.
4. Ranura per a targeta TF i micròfon.

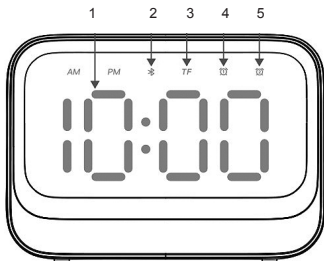
1. PANELL DE CONTROL:

- 1.1 El botó  serveix per a ajustar la lluentor i també per al mode TF.
- 1.2 El botó  és per a reduir el Volum / per a disminuir l'Ajust de Temps / Per a anar a la Cançó Anterior.
- 1.3 El botó  és per a Encesa/Apagada, Reproduir/Pausar Música i Anomenada Mans Lliures
- 1.4 El botó  és per a pujar el Volum / per a baixar l'Ajust de Temps / Per a anar a la Cançó Següent.
- 1.5 El botó  permet ajustar o cancel·lar l'alarma.



2. PANTALLA LED:

- 2.1 Àrea de visualització de l'hora.
- 2.2 Indicador de mode Bluetooth (Bluetooth funcionant).
- 2.3 Indicador de mode TF (targeta TF inserida).
- 2.4 Indicador d'alarma 1.
- 2.5 Indicador d'alarma 2.



3. PORT DE CÀRREGA I INDICADOR DE CÀRREGA:

- 3.1 Aquest dispositiu ve amb un port de càrrega Tipus-C (5V, DC).
- 3.2 Just sota la ranura de càrrega hi ha un petit indicador de càrrega rodó (com es mostra en la imatge).
(Consell: La llum vermella indica que el dispositiu s'està carregant, mentre que la llum blava indica que la bateria del dispositiu està completament carregada).



4. RANURA PER A TARGETA TF I MICRÒFON:

- 4.1 Aquest dispositiu ve amb una ranura per a lector de targetes TF.
- 4.2 Micròfon com un petit forat de forma rodona es proporciona just damunt de la ranura per a targetes TF.



5. INSTRUCCIONS D'ÚS

Funció del dispositiu / Operació:

1. Com s'encén i s'apaga l'aparell?

Pulse la tecla  durante 2 segundos para encender el aparato y pulse la misma tecla durante 3 segundos para apagarlo.

2. Com ajustar l'hora?

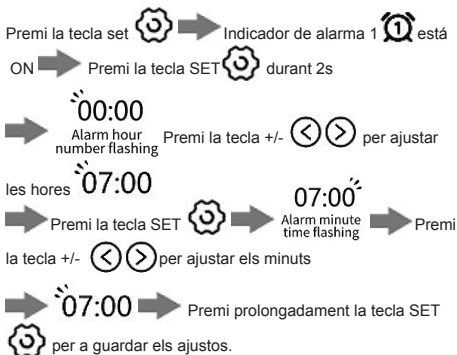
No és necessari configurar-ho per separat. Només ha de connectar el dispositiu al seu telèfon cel·lular a través de bluetooth, el dispositiu se sincronitzarà automàticament l'hora i el dia del seu telèfon cel·lular.

(Consell: Alguns telèfons et demanaran autorització per a permetre la sincronització entre el teu mòbil i el dispositiu).

3. Com carregar el rellotge amb altaveu Bluetooth?

El cable de càrrega del dispositiu és compatible amb l'adaptador de corrent de ranura USB normal. Mantingues el dispositiu endollat a la presa de càrrega per a garantir un funcionament continu. La bateria incorporada té protecció contra sobrecàrrega i el dispositiu pot funcionar continuament fins a 7 hores amb una bateria completament carregada (Play Music).

4. Com configurar l'alarma 1 i l'alarma 2?



Canvi entre els quatre modes de rellotge:

Premi breument  per a canviar entre els modes de rellotge.

- 1) Si l'indicador  està encès, es tracta del mode Alarma 1.
 - 2) Si l'indicador  està encès, es tracta del mode Alarma 2.
 - 3) Si els indicadors  i  estan encesos, es tracta del mode d'alarma Dual.
 - 4) Si tots dos indicadors estan apagats, es tracta del mode d'ajust de l'hora (mode sense alarma).
- Nota: Els passos de configuració per als altres modes són els mateixos que per al mode Alarma 1.

5. Com apagar una alarma que sona?

Cada alarma està programada amb la funció snooze, amb la qual obtindrà 5 minuts extra de somni per cada snooze i fins a un total de 3 snooze. Quan soni l'alarma per primera vegada, premi qualsevol tecla per a entrar en la funció de repetició. Si necessita detenir l'alarma, premi qualsevol tecla 3 vegades per a detenir-la.

6. Com anul·lar una alarma ja programada?

Premi la tecla  per a canviar entre els modes d'alarma.

Seleccioni el mode Sense alarma que és quan tots dos indicadors ( i  estan apagats).

7. Com connectar el bluetooth amb el mòbil?

Encengui el rellotge, es posarà automàticament en mode

Bluetooth . estigui ENCÈS, busqui "SOGO SS-8670"

en el bluetooth del seu telèfon, connecti's al radi rellotge, la contrasenya és "SOGO SS-8670".

8. Com ajustar el volum de l'altaveu, canviar de cançó i pausar/reproduir?

Prement breument   s'ajusta el volum de l'altaveu,

prement prolongadament   es canvia de cançó i

prement es  pausa/reprodueix.

9. Com ajustar la lluentor de la pantalla?

Premi breument  per a ajustar la lluentor de la llum de la pantalla, 3 nivells de lluentor es pot ajustar d'acord amb el seu propi nivell de comoditat.

10. Es pot canviar el to de l'alarma i ajustar el seu volum?

Com l'altaveu bluetooth i el despertador són 2 sistemes separats, només es pot ajustar el volum del bluetooth. El volum i el to de l'alarma no es poden canviar també perquè el volum aconsegueix 100-105 decibels i l'alarma és forta per als quals dormen molt.

6. NETEJA I MANTENIMENT

Per a netejar el producte, utilitzi un drap suau o sec i, en cas de taques greus, un drap humit.

No utilitzi netejadors abrasius, ja que poden danyar la pintura, el plàstic o fins i tot el propi altaveu.

Mantingui-ho allunyat de la llum solar i no ho guardi en un ambient càlid i humit.

Asseguri's de retirar el cable de l'adaptador de corrent i guardi'l en un lloc fresc i sec.

7. ELIMINACIÓ DE PRODUCTES ELECTRÒNICS

ELIMINACIÓ D'UNITATS QUE FUNCIONEN AMB PILES

No tiri les piles com a escombraries normals, sempre cal reciclar-les de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-les portant-les a centres d'eliminació autoritzats pel govern o a contenidors especialitzats que trobarà en grans supermercats, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials propïms que disposin d'aquesta mena d'instal·lacions.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la Directiva 2014/53/UE relativa a la salud y la seguridad derivadas del uso del espectro radioeléctrico en los equipos electrónicos de uso doméstico. Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE. Directiva 2015/863/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en el sector eléctrico.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with EU RED Directive 2014/53/ EU related to Health and Safety from usage of Radio spectrum in household electronic equipment. Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE. Directive 2015/863/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive 2014/53/UE relative à la santé et à la sécurité résultant de l'utilisation du spectre radioélectrique dans les équipements électroniques ménagers. Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/EU. Directive 2015/863/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Diretiva RED da UE 2014/53/UE relativa à saúde e segurança da utilização do espectro de radiofrequências em equipamentos eletrónicos domésticos. Diretiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE. Diretiva 2015/863/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE relativa alla salute e alla sicurezza dall'uso dello spettro radio nelle apparecchiature elettroniche domestiche. Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE. Direttiva 2015/863/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nel settore elettrico.



PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Toto zařízení je v souladu se směrnici EU RED 2014/53/ EU týkající se zdraví a bezpečnosti při používání rádiového spektra v elektronických zařízeních pro domácnost.

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU. Směrnice 2015/863/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrotechnice.



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der EU RED-Richtlinie 2014/53/ EU über die Gesundheit und Sicherheit bei der Nutzung von Funkfrequenzen in elektronischen Haushaltsgeräten. Richtlinie 2014/30/EU über die elektromagnetische Verträglichkeit. Richtlinie 2015/863/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektrogeräten.



ERKLÆRING OM OVERENSSTEMMELSE

Denne enhed er i overensstemmelse med EU's RED-direktiv 2014/53/ EU om sundhed og sikkerhed i forbindelse med brug af radiospektrum i elektronisk husholdningsudstyr. Direktiv om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU. Direktiv 2015/863/EU om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektriske apparater.



IZJAVA O SKLADNOSTI

Ta naprava je skladna z direktivo EU RED 2014/53/EU, ki se nanaša na zdravje in varnost pri uporabi radijskega spektra v gospodinski elektronski opremi. Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti. Direktiva 2015/863/EU o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni opremi.



IZJAVA O SUKLADNOSTI

Ovaj uređaj udovoljava EU RED Direktivi 2014/53/EU koja se odnosi na zdravlje i sigurnost pri korištenju radio spektra u kućanskim elektroničkim uređajima. Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU. Direktiva 2015/863/EU o ograničavanju upotrebe određenih opasnih tvari u električnim uređajima.



DEKLARACJA ZGODNOŚCI

To urządzenie jest zgodne z dyrektywą UE RED 2014/53/UE dotyczącą zdrowia i bezpieczeństwa w związku z wykorzystaniem widma radiowego w sprzęcie elektronicznym gospodarstwa domowego.

Dyrektywa 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej.

Dyrektywa 2015/863/UE w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym.



DECLARATIE DE CONFORMITATE

Acest dispozitiv este în conformitate cu Directiva UE RED 2014/53/ UE privind sănătatea și siguranța utilizării spectrului radio în echipamentele electronice de uz casnic.

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/EU. Directiva 2015/863/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice.



ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

Цей пристрій відповідає вимогам Директиви ЄС 2014/53/ЄС про захист здоров'я та безпеки від використання радіочастотного спектру в побутовому електронному обладнанні.

Директива про електромагнітну сумісність 2014/30/ЄС.

Директива 2015/863/ЄС про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електротехніці.



DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

Aquest dispositiu compleix amb la Directiva 2014/53/UE relativa a la salut i la seguretat derivades de l'ús de l'espectre radioelèctric en els

equips electrònics d'ús domèstic.

Directiva de compatibilitat electromagnètica 2014/30/UE.

Directiva 2015/863/UE sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en el sector elèctric.



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no se puede desechar como basura normal o residuos domésticos. Todos los equipos eléctricos, electrónicos y unidades que funcionan con baterías deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

Diseñado por: SOGO basada en las normas de calidad europeas

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, España

Producto fabricado en CHINA. Servicio postventa: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



This symbol on the product or on the packaging indicates that this product can't be disposed as normal rubbish or household waste. All the electrical, electronic equipment's and battery-operated units must recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

Designed by: SOGO based on European quality standards
Imported by: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/
Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spain

Product manufactured in CHINA. After-sales service:
www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne peut pas être jeté comme un déchet normal ou un déchet ménager. Tous les équipements électriques, électroniques et les appareils à piles doivent être recyclés de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

Élaboré par: SOGO basé sur les normes de qualité européennes

Importé par: Sanysan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/
Barcas 2, 2, 46002 Valence, Espagne

Produit fabriqué en CHINA. Service après-vente: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Este símbolo no produto ou na embalagem indica que este produto não pode ser descartado como lixo normal ou lixo doméstico. Todos os equipamentos elétricos, eletrônicos e unidades a bateria devem ser reciclados de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis.

Desenhado por: SOGO baseado em padrões de qualidade europeus

Importado por: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valência, Espanha

Produto fabricado na CHINA. Serviço pós-venda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Müll oder Hausmüll entsorgt werden darf. Alle elektrischen, elektronischen Geräte und batteriebetriebenen Geräte müssen auf ordnungsgemäße Weise und entsprechend recycelt werden nach den örtlichen Gemeindegesezen. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu staatlich autorisierten Entsorgungszentren oder Spezialbehältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Elektronik- oder Elektrohaushaltswarengeschäften oder Einkaufszentren finden können, die diese Typen führen der verfügbaren Einrichtungen.

Entworfen von: SOGO basiert auf europäischen Qualitätsstandards

Eingeführt von: Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt hergestellt in CHINA. Kundendienst: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico o rifiuto domestico. Tutte le apparecchiature elettriche, elettroniche e le unità alimentate a batteria devono essere riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

Progettato da: SOGO basato su standard di qualità europei

Importato da: Sanyas Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valenza, Spagna

Prodotto fabbricato in CHINA. Servizio post-vendita:

www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Tento symbol na produktu nebo na obalu znamená, že tento produkt nelze likvidovat jako běžný odpad nebo domovní odpad. Všechna elektrická, elektronická zařízení a baterie musí být recyklovány správným způsobem a v souladu s místními zákony. Můžete je recyklovat tak, že je odnesete do vládních středisek pro likvidaci odpadu nebo do specializovaných popelnic, které můžete najít v jakýchkoli blízkých velkých supermarketech, obchodech s elektronikou nebo domácími elektrospotřebiči nebo nákupních centrech, kde jsou tyto typy zařízení k dispozici.

Design: SOGO na základě evropských standardů kvality

Dovoz: Sanyas Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Valencia, Španělsko

Produkt vyrobený v ČÍNĚ. Poprodejný servis: **www.**

sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Dette symbol på produktet eller på emballagen angiver, at dette produkt ikke må bortskaffes som almindeligt affald eller husholdningsaffald. Alt elektrisk, elektronisk udstyr og batteridrevne enheder skal genbruges på korrekt måde og i overensstemmelse med de lokale kommunale love. Du kan genbruge dem ved at bringe dem til statsautoriserede bortskaffelsescentre eller specialiserede skraldespande, som du kan finde i alle nærliggende store supermarkeder, elektronik- eller elektriske husholdningsprodukter eller indkøbscentre, som har disse typer faciliteter til rådighed.

Designet af: SOGO baseret på europæiske kvalitetsstandarder

Importeret af: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spanien

Produkt fremstillet i KINA. Eftersalgsservice: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ta simbol na izdelku ali na embalaži pomeni, da tega izdelka ni mogoče odvreči med običajne smeti ali med gospodinjske odpadke. Vso električno, elektronsko opremo in enote na baterije je treba reciklirati na ustrezen način in v skladu z lokalnimi občinskimi zakoni. Lahko jih reciklirate tako, da jih odnesete v pooblašene centre za odlaganje odpadkov ali specializirane zaboynike, ki jih najdete v bližnjih velikih supermarketih, trgovinah z elektroniko ali gospodinjskimi izdelki ali nakupovalnih središčih, ki imajo na voljo tovrstne objekte.

Oblikoval: SOGO na podlagi evropskih standardov kakovosti

Uvoznik: Sanyan Appliances S.L, NIF : B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španija

Izdelek proizveden na KITAJSKEM. Poprodajne storitve: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ovaj simbol na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne može odlagati kao obično smeće ili kućni otpad. Sva električna, elektronička oprema i jedinice koje rade na baterije moraju se reciklirati na pravilan način u skladu s lokalnim općinskim zakonima. Možete ih reciklirati tako da ih odnesete u ovlaštene centre za zbrinjavanje ili specijalizirane kante koje možete pronaći u bilo kojem obližnjem velikom super marketu, trgovini elektronike ili električnih proizvoda za kućanstvo ili trgovačkim centrima koji imaju takve objekte.

Dizajnirao: SOGO na temelju europskih standarda kvalitete

Uvoznik: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Španjolska

Proizvod proizveden u KINI. Postprodajna služba: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Ten symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że tego produktu nie można wyrzucać razem ze zwykłymi śmieciami lub odpadami domowymi. Cały sprzęt elektryczny, elektroniczny i urządzenia zasilane bateriją należy poddać recyklingowi w odpowiedni sposób i zgodnie z lokalnymi przepisami prawa. Można je poddać recyklingowi, zanosząc je do autoryzowanych przez rząd ośrodków utylizacji lub wyspecjalizowanych pojemników, które można znaleźć w pobliskich dużych supermarketach, sklepach z elektroniką lub artykułami gospodarstwa domowego lub w centrach handlowych, w których dostępne są tego typu obiekty.

Zaprojektowany przez: SOGO w oparciu o europejskie standardy jakości

Importer: Sanysan Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Walencja, Hiszpania

Produkt wyprodukowany w Chinach. Obsługa posprzedażna: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat ca gunoi normale sau deșeuri menajere. Toate echipamentele electrice, electronice și unitățile care funcționează cu baterii trebuie să fie reciclate în mod corespunzător și în conformitate cu legile municipale locale. Le puteți recicla ducându-le la centre de eliminare autorizate de guvern sau la coșuri specializate, pe care le puteți găsi în orice super-piețe mari din apropiere, magazine de produse electronice sau electrocasnice sau mall-uri care au aceste tipuri de facilități disponibile.

Proiectat de: SOGO pe baza standardelor europene de calitate

Importat de: Sanysan Appliances SL, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2, 46002 Valencia, Spania

Produs fabricat in CHINA. Serviciu post-vânzare: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Цей символ на виробі або на його упаковці вказує на те, що виріб не можна утилізувати як звичайне сміття або побутові відходи. Все електричне й електронне обладнання та блоки, що працюють від батарейок, повинні бути перероблені належним чином і відповідно до місцевих муніципальних законів. Ви можете переробити їх, віддавши їх до схваленого урядом центру утилізації або до спеціалізованих контейнерів, які можна знайти в будь-якому найближчому великому супермаркеті, магазині електроніки чи побутової техніки чи торговому центрі, де є такі засоби.

Розроблено: SOGO на основі європейських стандартів якості

Імпорт: Sanysan Appliances S.L., NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 Валенсія, Іспанія

Товар виготовлено в КИТАІ. Післяпродажне обслуговування: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161



Aquest símbol en el producte o en l'embalatge indica que aquest producte no es pot rebutjar com a escombraries normals o residus domèstics. Tots els equips elèctrics, electrònics i unitats que funcionen amb bateries han de reciclar-se de manera adequada i d'acord amb les lleis municipals locals. Pot reciclar-los portant-los a un centre d'eliminació autoritzat pel govern o a contenidors especialitzats que pot trobar en qualsevol gran supermercat pròxim, botigues de productes electrònics o electrodomèstics o centres comercials que tinguin aquest tipus d'instal·lacions disponibles.

Dissenyat per: SOGO basada en les normes de qualitat europees

Importat per: Sanyas Appliances S.L, NIF: B98753056, C/ Barcas 2, 2 46002 València, Espanya

Producte fabricat a LA XINA. Servei postvenda: www.sogosat.com sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161





SOGO®

Human Technology

ref. SS-8670

